Parts Manual

Manual de repuestos
Manuel de pièces détachées
Manuale dei componenti



CHAMPION® Plaster / Mortar Mixer

Mezcladora para yeso / argamasa CHAMPION®
Bétonnière à plâtre et à mortier CHAMPION®
Impastatrice per intonaco / malta CHAMPION®

Models:
Modelos:
Modeles:
Modelli:
655PM, 755PM, 855PM

MDPM MIXER



REVISION / REVISIÓN / RÉVISION / REVISIONE J 03/2007

P/N / N/P / Réf. n° / N. cat. 56360



Stone Construction Equipment, Inc.

Right Built Products From A Right Built Company.

Productos bien construidos de una compañía bien establecida.

Produits bien construits par une société bien construite.

Prodotti costruiti a regola d'arte da un'azienda su cui si può contare.

Right Built means tough, reliable, easy to use machines that lower lifetime costs. They're designed to be reliable, productive, operator friendly and serviceable, always with the end user in mind.

Table of Contents

CONTENIDO



Table des matières

655PM, 755PM, 855PM

Indice



655PM, 755PM, 855PM

These instructions include:

Safety regulations
Operating instructions
Maintenance instructions

- **These instructions have been prepared for operation on the construction site and for the maintenance engineer.**
- These instructions are intended to simplify operation of the machine and to avoid malfunctions through improper operation.
- Observing the maintenance instructions will increase the reliability and service life of the machine when used on the construction site and reduce repair costs and downtimes.
- **Always keep these instructions at the place of use of the machine.**
- **Only operate the machine as instructed and follow these instructions.**
- **Observe the safety regulations as well as the guidelines of the civil engineering trade association. Observe the safety rules for the operation of road rollers and compactors and the pertinent regulations for the prevention of accidents.**
- The manufacturer is not liable for the function of the machine when used in an improper manner and for other than the intended purpose.
- Operating errors, improper maintenance and the use of incorrect operating materials are not covered by the warranty.
- The above information does not extend the warranty and liability conditions of business of the manufacturer.

Warranty Information

Please enter the following data. This will help expedite any service or warranty work.

1. Machine Type: ______________________________

   Machine S/N: ______________________________

2. Engine Type: ______________________________

   Engine S/N: ______________________________

3. VIN: ______________________________

4. Purchase Date: ______________________________

5. Dealer/Distributor Information:

   Name: ______________________________

   Address: ______________________________

   ____

   Phone #: ______________________________

   Fax # ______________________________

6. Battery Manufacturer: ______________________________

   Battery Type: ______________________________

   Battery S/N: ______________________________

Location of warranty information:

1. Information on S/N tag.
2. Information on engine tag.
3. Information on S/N tag - if applicable.
4. Date you purchased machine.
5. Dealer machine was purchased from.
6. Information on battery and battery warranty card.

Stone Construction Equipment, Inc.
P.O. Box 150
Honeoye, New York 14471
Phone: (800) 888-9926
Fax: (585) 229-2363

Prefacio

Ubicación de la información de la garantía:

1. Información en la etiqueta de número de serie.
2. Información en la etiqueta del motor.
3. Información en la etiqueta de número de serie - si corresponde.
4. Fecha de compra de la máquina.
5. Concesionario del cual se compró la máquina.
6. Información en la batería y en la tarjeta de garantía de la batería.

Stone Construction Equipment, Inc.
P.O. Box 150
Honeoye, New York 14471 EE.UU.
Teléfono: (585) 229-5141
Fax: (585) 229-2363



655PM, 755PM, 855PM

Estas instrucciones incluyen:

Reglamentos de seguridad
Instrucciones de uso
Instrucciones de mantenimiento

- **Estas instrucciones han sido preparadas para el uso de la máquina en sitios de construcción y para el ingeniero de mantenimiento.**
- Estas instrucciones tienen el propósito de simplificar el funcionamiento de la máquina y evitar las averías causadas por el uso indebido.
- El atenerse a las instrucciones de mantenimiento aumenta la confiabilidad y la vida útil de la máquina cuando se usa en sitios de construcción y reduce los costos de reparación y el tiempo improductivo.
- **Siempre guardar estas instrucciones en el lugar de uso de la máquina.**
- **Manejar la máquina únicamente según lo indicado y atenerse a estas instrucciones.**
- **Observar también los reglamentos de seguridad al igual que las pautas de la Asociación de ingenieros civiles. Observar las reglas de seguridad correspondientes al funcionamiento de aplanadoras y compactadoras y las pertinentes a la prevención de accidentes.**
- El fabricante no se hace responsable por el funcionamiento de una máquina utilizada de manera indebida o para un propósito diferente al original.
- Los errores de uso, el mantenimiento indebido y el uso de materiales incorrectos no están amparados por la garantía.
- La información anterior no amplía las condiciones de la garantía ni de la responsabilidad del fabricante.

Información sobre la garantía

Favor de llenar los espacios siguientes con los datos solicitados. Esto ayudará al servicio expedito de trabajos de mantenimiento o garantía.

1. Tipo de máquina: ____________________

   N° serie de máquina: ____________________

2. Tipo de motor: ____________________

   N° de serie del motor: ____________________

3. N° de identificación: ____________________

4. Fecha de compra: ____________________

5. Información de concesionario/distribuidor:

   Nombre: ____________________

   Dirección: ____________________

   ____

   Teléfono: ____________________

   Fax: ____________________

6. Fabricante de la batería: ____________________

   Tipo de batería: ____________________

   N° de serie de la batería: ____________________

Ces instructions comprennent :

Les règlements de sécurité
Les consignes d'utilisation
Les consignes d'entretien

- **Ces instructions ont été rédigées pour l'opérateur sur le chantier et pour l'ingénieur responsable de l'entretien.**
- Elles sont conçues pour simplifier l'utilisation de la machine et éviter les pannes dues à un usage incorrect.
- Le respect des consignes d'entretien augmente la fiabilité et la vie utile de la machine lors de son utilisation sur le chantier et réduit les frais de réparation et les durées d'indisponibilité.
- **Toujours conserver ces instructions à l'endroit où la machine est utilisée.**
- **Ne faire fonctionner la machine que comme indiqué et respecter les consignes.**
- **Se conformer aux règlements de sécurité ainsi qu'aux directives formulées par l'association professionnelle de génie civil intéressée. Respecter les règles de sécurité concernant l'utilisation des rouleaux compresseurs et des engins de compactage et les règlements appropriés pour la prévention des accidents.**
- Le fabricant n'est pas responsable du fonctionnement de la machine quand elle est utilisée d'une manière incorrecte ou dans un but autre que celui pour lequel elle a été conçue.
- Les erreurs d'utilisation, l'entretien incorrect et l'utilisation de matériaux impropres ne sont pas couverts par la garantie.
- Les informations ci-dessus n'étendent pas les conditions de garantie et de

Informations sur la garantie

Prière de saisir les données suivantes pour faciliter les opérations d'entretien ou de réparations sous garantie.

1. Type de machine : ____________________

   N° de série de la machine : ____________________

2. Type de moteur : ____________________

   N° de série du moteur : ____________________

3. N° d'identification du véhicule : ____________________

4. Date d'achat : ____________________

5. Données du concessionnaire/distributeur :

   Nom : ____________________

   Adresse : ____________________

   ____

   Téléphone : ____________________

   Télécopieur : ____________________

6. Fabricant de la batterie : ____________________

   Type de batterie : ____________________

   N° de série de la batterie : ____________________

Emplacement des informations de garantie :

1. Sur l'étiquette du n° de série.
2. Sur l'étiquette du moteur.
3. Sur l'étiquette du n° de série - le cas échéant.
4. Date d'achat de la machine.
5. Le concessionnaire qui a vendu la machine.
6. Sur la batterie et sa carte de garantie.

Stone Construction Equipment, Inc.
P.O. Box 150
Honeoye, New York 14471
États-Unis
Téléphone : (585) 229-5141
Télécopieur : (585) 229-2363

Premessa

Ubicazione delle informazioni sulla garanzia

1. Informazioni sulla targhetta del numero di matricola.
2. Informazioni sulla targhetta del motore.
3. Informazioni sulla targhetta del numero di matricola (se pertinente).
4. Data di acquisto della macchina.
5. Concessionario presso il quale è stata acquistata la macchina.
6. Informazioni sulla batteria e sul relativo certificato di garanzia.

Stone Construction Equipment, Inc.
P.O. Box 150
Honeoye, New York 14471
Numero telefonico: (585) 229-5141
Numero di fax: (585) 229-2363



655PM, 755PM, 855PM

Il presente manuale contiene:

Norme di sicurezza
Istruzioni per l'uso
Istruzioni per la manutenzione

- **Queste istruzioni sono indirizzate agli operatori che useranno la macchina e al tecnico addetto alla manutenzione.**
- Hanno lo scopo di semplificare l'uso della macchina e di prevenire anomalie di funzionamento dovute a uso improprio.
- Seguendo le istruzioni per la manutenzione si otterranno la massima affidabilità e durata di esercizio possibili della macchina e si ridurranno i costi di riparazione e i tempi di fermo.
- **Tenere sempre questo manuale presso il cantiere dove si usa la macchina.**
- **Usare la macchina solo seguendo scrupolosamente queste istruzioni.**
- **Osservare le norme di sicurezza previste dalla legge e le eventuali indicazioni fornite dall'Ordine degli ingegneri. Osservare le norme di sicurezza attinenti all'uso dei costipatori e le norme antinfortunistiche pertinenti.**
- Il fabbricante non è responsabile del funzionamento della macchina quando questa è impiegata in modo improprio e per scopi diversi da quello previsto.
- Sono esclusi dalla garanzia eventuali errori nell'uso, la manutenzione impropria e l'impiego di materiali di funzionamento errati.
- Le informazioni precedenti non estendono né la garanzia né le condizioni di responsabilità relative all'attività commerciale del fabbricante.

Informazioni sulla garanzia

Inserire i dati richiesti di seguito, per facilitare gli interventi di manutenzione e i servizi in garanzia.

1. Tipo di macchina: ______________________________

   N° matricola macchina: ______________________________

2. Tipo di motore: ______________________________

   N° matricola motore: ______________________________

3. Codice della macchina: ______________________________

4. Data di acquisto: ______________________________

5. Informazioni sul concessionario/distributore:

   Nome: ______________________________

   Indirizzo: ______________________________

   ____

   Numero telefonico: ______________________________

   Numero di fax: ______________________________

6. Fabbricante della batteria: ______________________________

   Tipo di batteria: ______________________________

   N° matricola batteria: ______________________________



Limited Warranty

The Manufacturer warrants that products manufactured shall be free from defects in material and workmanship that develop under normal use for a period of 90 days for concrete vibrators, one year for Rhino®, Bulldog®, WolfPac™ Rollers, trowels, Stompers®, saws, forward plates, Lift Jockey™, Mortar Buggy™ and 6 months for all other products from the date of shipment. The foregoing shall be the exclusive remedy of the buyer and the exclusive liability of the Manufacturer.

The Manufacturer extends the warranty period to "Lifetime" for the drum bearings and seals for the mortar mixers, and agrees to furnish, free of charge, the bearings and seals only upon receipt of the defective parts. The warranty is two years for eccentric bearings on the forward plate compactors, concrete and mortar mixer drums, trowel gearboxes, three years on the Bulldog trench roller microprocessor (ECIB) and five years on the Bulldog trench roller eccentric bearings.

Our warranty excludes normal replaceable wear items, i.e. gaskets, wear plates, seals, O-rings, V-belts, drive chains, clutches, etc. Any equipment, part or product which is furnished by the Manufacturer but manufactured by another, bears only the warranty given by such other manufacturer.

The Manufacturer's sole responsibility for any breach of the foregoing provision of this contract, with respect to any product or part not conforming to the Warranty or the description herein contained, is at its option (a) to repair, replace or refund such product or parts upon the prepaid return thereof to location designated specifically by the Manufacturer. Product returns not shipped prepaid or on an economical transportation basis will be refused (b) as an alternative to the foregoing modes of settlement - the Manufacturer's dealer to repair defective units with reimbursement for expenses, except labor, and be reviewed with the Manufacturer prior to repair. A Warranty Evaluation Form must accompany all warranty claims. Warranty is voided by product abuse, alterations, and use of equipment in applications for which it was not intended, use of non-manufacturer parts, or failure to follow documented service instructions.

Except as set forth hereinabove and without limitation of the above, there are no warranties or other affirmations, which extend beyond the description of the products and the fact hereof, or as to operational efficiency, product reliability or maintainability or compatibility with products furnished by others. In no event whether as a result of breach of contract or warranty or alleged negligence, shall the Manufacturer be liable for special or consequential damages including but not limited to: Loss of profits or revenues, loss of use of the product or any associated product, cost of capital, cost of substitute products, facilities or services or claims of customers.

No claim will be allowed for products lost or damaged in transit. Such claims should be filed with the carrier within fifteen days.

The foregoing warranty is exclusive of all other warranties whether written or oral, expressed or implied. No warranty of merchantability or fitness for a particular purpose shall apply. The agents, dealer and employees of Manufacturer are not authorized to make modification to this warranty, or additional warranties binding on Manufacturer. Therefore, additional statements, whether oral or written, do not constitute warranty and should not be relied upon.

Effective April 2007.

Stone Construction Equipment, Inc. • 8662 Main Street, P. O. Box 150 • Honeoye, NY 14471-0150
Phone: 1-800-888-9926 • 1-585-229-5141 • Fax: 1-585-229-2363
www.stone-equip.com • e-mail: sceny@stone-equip.com

P/N 51018 H-8548 04/2007



Garantía limitada

El fabricante garantiza que sus productos carecerán de defectos de material y de fabricación desarrollados durante el uso normal por un plazo de 90 días en los vibradores de hormigón, de un año para los modelos Rhino®, Bulldog®, compactadoras WolfPac™, llanas, Stomper®, sierras, aplanadoras de avance, Lift Jockey™ y Mortar Buggy™ y de 6 meses para los demás productos, contado a partir de la fecha de embarque. Lo anterior es el único recurso del comprador y la única responsabilidad del fabricante.

El fabricante prolonga el plazo de garantía a "De por vida" para los cojinetes de tambor y sellos en las mezcladoras de argamasa y se compromete a suplir, sin costo adicional, los cojinetes y sellos ante recibo de los componentes defectuosos. La garantía es de dos años para los cojinetes excéntricos de las compactadoras de placa vibratoria, tambores mezcladores de hormigón y argamasa y cajas de engranajes de llanas, de tres años en el microprocesador (ECIB) de compactadoras para zanjas Bulldog y de cinco años en los cojinetes excéntricos de compactadoras para zanjas Bulldog.

Nuestra garantía excluye los artículos de desgaste normales, es decir, empaquetaduras, placas de desgaste, sellos, anillos "O", correas trapezoidales, cadenas impulsoras, embragues, etc. Todo equipo, pieza o producto suministrado por el fabricante, pero fabricado por un tercero, lleva únicamente la garantía ofrecida por éste último.

La única responsabilidad del fabricante por cualquier violación de las provisiones anteriormente explicadas de este contrato, respecto a cualquier producto o componente que no cumpla con lo estipulado por la garantía o descripciones aquí contenidas es, a su discreción: (a) reparar, reemplazar o devolver el importe de la compra del producto o componentes ante recibo con flete prepagado de los componentes defectuosos en el lugar específicamente designado para tal fin por el fabricante. Las devoluciones de productos que no sean enviadas con el flete pagado por anticipado o en un medio de transporte económico serán rechazadas (b) como alternativa a los métodos anteriores de solución, el concesionario del fabricante reparará las unidades defectuosas y recibirá un reembolso de sus costos, salvo el de mano de obra, recibiendo los trabajos una evaluación por parte del fabricante antes de efectuarse. Todos los reclamos bajo garantía deberán venir acompañados de un formulario de evaluación para garantía. La garantía queda nula en caso que el producto sufra maltrato o modificaciones o sea utilizado en aplicaciones diferentes a aquélla para la cual fue diseñado, si se le instalan repuestos no originales de fábrica o si no se siguen las instrucciones de servicio dadas en los documentos pertinentes.

Salvo aquéllas indicadas arriba y aquí y sin limitar las mismas, no existen garantías u otras declaraciones que se extiendan más allá de la descripción del producto ni de la eficacia de trabajo, confiabilidad del producto ni de su capacidad de mantenimiento y compatibilidad con productos suministrados por terceros. En ningún caso, sea como resultado del incumplimiento del contrato o de la garantía, o por supuesta negligencia, se hará el fabricante responsable por daños particulares o consecuentes incluyendo, pero no limitados a los siguientes: Pérdida de ganancias o ingresos, pérdida del uso del producto o de cualquier producto relacionado, costo del capital, costo de productos sustitutos, instalaciones, o servicios o reclamos de los clientes.

No se aceptarán los reclamos concernientes a productos dañados o perdidos durante su transporte. Tales reclamos deberán hacerse ante el transportista en un plazo no mayor de quince días.

Esta garantía excluye a todas las demás garantías, sean éstas escritas o por acuerdo verbal, expresas o implícitas. No se da garantía alguna sobre la rentabilidad o idoneidad del equipo para algún fin particular. Los agentes, el concesionario y los empleados del fabricante no cuentan con la autorización para modificar la presente garantía ni para expedir garantías adicionales que impongan obligaciones sobre el fabricante. Por lo tanto, las declaraciones adicionales, sean éstas verbales o escritas, no constituyen garantía alguna y no son fidedignas.

Vigente a partir de abril de 2007.

Stone Construction Equipment, Inc. • 8662 Main Street, P. O. Box 150 • Honeoye, NY 14471-0150 EE.UU.
Teléfono: 1-585-229-5141 • Fax: 1-585-229-2363
www.stone-equip.com • correo electrónico: sceny@stone-equip.com

N/P 51018 H-8548 04/2007



Garantie limitée

Le fabricant garantit que les produits fabriqués sont exempts de vices de matière et de construction se développant dans des conditions normales d'utilisation pendant une période de 90 jours pour les vibreurs à béton, un an pour les Rhino®, les Bulldog®, les WolfPac™ Roller, les taloches, les Stomper®, les scies, les plaques vibrantes, les Lift Jockey™, les Mortar Buggy™ et 6 mois pour tous les autres produits, à compter de la date d'expédition. La susdite garantie constitue le recours exclusif de l'acheteur et la responsabilité exclusive du fabricant.

Le fabricant étend la période de garantie à la "durée de vie" pour les roulements et joints de tambour des bétonnières à mortier, et accepte de fournir à titre gracieux lesdits roulements et joints uniquement à la réception des pièces défectueuses. La garantie est de deux ans pour les roulements excentriques de plaques vibrantes, tambours de bétonnière à béton et à mortier, boîtes d'engrenages de taloche, de trois ans pour le microprocesseur (ECIB) de rouleau de tranchée Bulldog et de cinq ans pour les roulements excentriques de rouleau de tranchée Bulldog.

La garantie exclut les éléments d'usure remplaçables normaux, c.-à-d. les joints, les plaques d'usure, les joints toriques, les courroies trapézoïdales, les chaînes d'entraînement, les embrayages, etc. Tout matériel, pièce ou produit fourni par le fabricant mais fabriqué par un autre n'est couvert que par la garantie octroyée par ledit autre fabricant.

La seule responsabilité du fabricant pour toute infraction à la susdite clause de ce contrat, concernant tout produit ou pièce non conforme à la garantie ou à la description ci-incluse, est, à sa discrétion : (a) de réparer, remplacer ou rembourser lesdits produit ou pièces à leur retour payé à l'avance au site explicitement désigné par le fabricant. Les produits retournés qui ne sont pas expédiés en port payé ou d'une manière économique seront refusés. (b) En substitution aux susdits modes de règlement - de faire réparer par le concessionnaire du fabricant les unités défectueuses avec remboursement des dépenses, excepté la main-d'oeuvre, après examen préalable par le fabricant. Une fiche d'évaluation de garantie doit accompagner toute réclamation sous garantie. La garantie est annulée par l'utilisation incorrecte du produit, les modifications et l'utilisation de l'équipement dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, l'utilisation de pièces ne provenant pas du fabricant, ou le non-respect des consignes d'entretien documentées.

Sauf dans les cas décrits ci-dessus et sans limiter lesdits cas, il n'est fait aucune garantie ni autre déclaration ne s'étendant au-delà de la description des produits et de leurs actions, ou quant au bon rendement, à la fiabilité ou à l'aptitude à l'entretien des produits, ou à leur compatibilité avec des produits fournis par d'autres. En aucun cas, que ce soit par rupture de contrat ou de garantie, ou par négligence présumée, le fabricant n'aura d'obligations pour des dommages-intérêts spéciaux ou indirects, y compris sans limitation : la perte de bénéfices ou de revenus, la perte de l'usage du produit ou de tout produit associé, le coût du capital, le coût de produits, installations ou services de substitution, ou les réclamations des clients.

Aucune réclamation n'est acceptée pour des produits perdus ou endommagés en transit. Ces réclamations doivent être présentées au transporteur dans les quinze jours.

La susdite garantie est exclusive de toutes autres garanties, écrites ou orales, explicites ou implicites. Aucune garantie d'aptitude à un but particulier ou à la commercialisation ne s'applique. Les agents, concessionnaires et employés du fabricant ne sont pas autorisés à modifier cette garantie ni à offrir des garanties additionnelles engageant le fabricant. Par conséquent, toute déclaration supplémentaire, qu'elle soit orale ou écrite, ne constitue pas une garantie et ne doit pas être invoquée.

En vigueur : avril 2007.

Stone Construction Equipment, Inc. • 8662 Main Street, P. O. Box 150 • Honeoye, NY 14471-0150, États-Unis
Téléphone : 1-585-229-5141 • Télécopieur : 1-585-229-2363
www.stone-equip.com • adresse électronique : sceny@stone-equip.com

Réf. nº 51018 H-8548 04/2007



Garanzia limitata

Il Fabbricante garantisce che in condizioni d'uso normale i prodotti saranno esenti da difetti di materiale e fabbricazione per 90 giorni nel caso dei vibratori per calcestruzzo, per 1 anno nel caso delle seguenti macchine: costipatori a rullo Rhino®, Bulldog®, WolfPac™ Rollers, frattazzi a motore, costipatori a piastra battente Stompers®, seghe, costipatori a piastra vibrante, Lift Jockey™, Mortar Buggy™ e per 6 mesi nel caso di tutti gli altri prodotti, a decorrere dalla data di spedizione. Quanto sopra costituisce l'esclusivo ricorso dell'acquirente e l'esclusiva responsabilità del Fabbricante.

Il Fabbricante prolunga il periodo di garanzia "a vita" nel caso delle guarnizioni e dei cuscinetti dei tamburi delle impastatrici per malta e acconsente a fornire gratuitamente i cuscinetti e le guarnizioni solamente su ricezione dei componenti difettosi. I cuscinetti eccentrici sono garantiti per due anni nel caso dei costipatori a piastra vibrante, dei tamburi delle impastatrici per calcestruzzo e per malta e delle scatole ingranaggi dei frattazzi a motore, per tre anni nel caso dei microprocessori dei costipatori per trincea Bulldog (ECIB) e per cinque anni nel caso dei costipatori per trincea Bulldog.

Sono esclusi da questa garanzia i componenti usurabili sostituibili normalmente, quali le guarnizioni, le piastre antiusura, altri sistemi di tenuta, gli O-ring, le cinghie trapezoidali, le catene di trasmissione, le frizioni ecc. Attrezzature, componenti e prodotti forniti dal Fabbricante ma prodotti da terzi sono coperti solamente dalla garanzia fornita dal produttore originale.

La sola responsabilità del Fabbricante in caso di violazione delle clausole precedenti di questo contratto, in merito a qualsiasi prodotto o componente non conforme alla garanzia o alla descrizione ivi contenuta è, a sua discrezione: (a) quella di riparare o sostituire il prodotto o il componente o di rimborsarne il prezzo d'acquisto una volta che esso sia stato rispedito a carico del mittente a un indirizzo specificamente indicato dal Fabbricante; i prodotti non spediti a carico del mittente o spediti in modo economico saranno rifiutati; (b) in alternativa alle modalità precedenti di composizione, il concessionario del Fabbricante riparerà le unità difettose dietro rimborso delle spese, ad eccezione di quelle di manodopera, dopo la valutazione di tali unità da condursi insieme al Fabbricante prima della riparazione. A tutte le rivendicazioni di garanzia deve essere accluso l'apposito modulo di valutazione. La garanzia viene annullata in caso di abuso o alterazioni del prodotto e di impiego dell'attrezzatura in applicazioni diverse da quelle previste, di uso di ricambi non originali o della mancata osservanza delle istruzioni documentate di manutenzione e riparazione.

A eccezione di quanto sopra stabilito e senza alcuna limitazione in merito, non si offrono né altre garanzie né altre dichiarazioni in aggiunta alla descrizione dei prodotti e dei relativi fatti o in merito all'efficienza di funzionamento, all'affidabilità del prodotto, alla possibilità di sottoporlo a manutenzione o alla sua compatibilità con prodotti forniti da terzi. Il Fabbricante non può essere ritenuto responsabile in nessuna circostanza, sia a seguito di una violazione contrattuale o di garanzia sia di presunta negligenza, di danni speciali o indiretti, compresi in modo non limitativo: perdite di profitti o di entrate, perdite d'uso del prodotto o di qualsiasi prodotto a esso associato, costo del capitale, costo di prodotti, strutture o servizi sostitutivi o rivendicazioni dei clienti.

Non si accettano reclami nel caso di prodotti smarriti o danneggiati in transito. Tali reclami vanno presentati alla ditta di trasporti entro quindici giorni.

Questa garanzia esclude qualsiasi altra garanzia, sia scritta sia orale, sia espressa sia implicita. Non si offre alcuna garanzia di commerciabilità o idoneità a scopi particolari. I rappresentanti, i concessionari e i dipendenti del Fabbricante non sono autorizzati a modificare questa garanzia né a fornire altre garanzie vincolanti per il Fabbricante. Di conseguenza, ulteriori dichiarazioni, sia scritte sia verbali, non costituiscono garanzia e non possono essere considerate tali.

In vigore a partire da aprile 2007.

Stone Construction Equipment, Inc. • 8662 Main Street, P. O. Box 150 • Honeoye, NY 14471-0150
Numero telefonico: 1-585-229-5141 • Numero di fax: 1-585-229-2363
www.stone-equip.com • e-mail: sceny@stone-equip.com

N. cat. 51018 H-8548 04/2007

Stone
Construction
Equipment, Inc.



Exploded Diagrams/Parts List

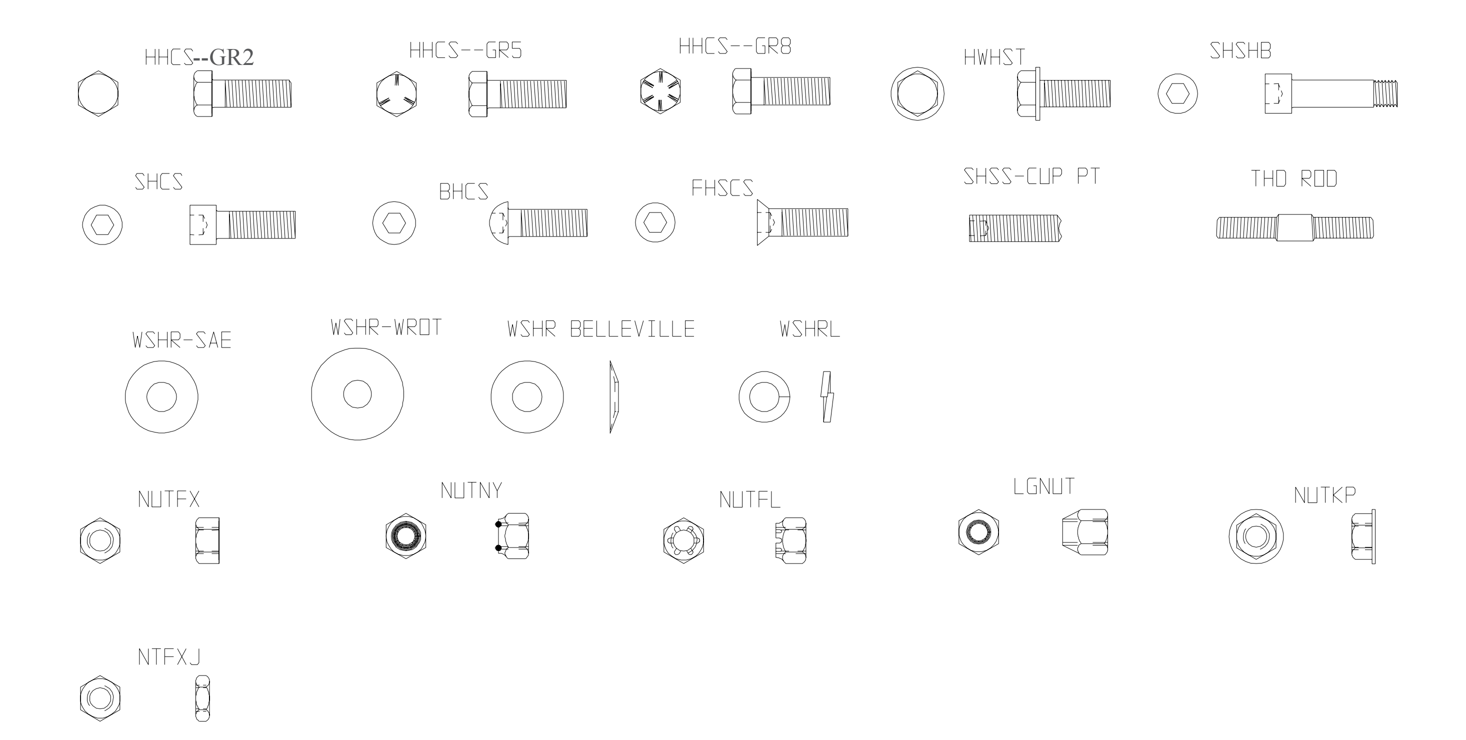
Despiece/Piezas

Vues Éclatées/Pièces Détachées

Esplosi/Componenti



HARDWARE KEY
CLAVE DE TORNILLERÍA
LEGENDE DE LA BOULONNERIE
LEGENDA SUI DISPOSITIVI DI FISSAGGIO



ZN = ZINC PLATED
ZN = GALVANIZADO
ZN = ZINGUÉ
ZN = ZINCATURA

BLK = BLACK OXIDE FINISH
BLK = ACABADO EN ÓXIDO NEGRO
BLK = FINI OXYDÉ NOIR
BLK = FINITURA IN OSSIDO NERA



TORQUE CHARTS
TABLAS DE PARES DE APRIETE
TABLEAUX DES COUPLES DE SERRAGE
TABELLE DELLE COPPIE DI SERRAGGIO

Property Class 8.8

ZINC-PLATED

SIZE	Coarse Thread Nm	Coarse Thread lb-ft	Fine Thread Nm	Fine Thread lb-ft
M6	9,9	7	10	7
M8	24	18	25	18
M10	48	35	49	36
M12	83	61	88	65
M14	132	97	140	103
M16	200	148	210	155
M20	390	288	425	313
M24	675	498	720	531

Property Class 10.9

ZINC-PLATED

SIZE	Coarse Thread Nm	Coarse Thread lb-ft	Fine Thread Nm	Fine Thread lb-ft
M6	14	10	14	10
M8	34	25	35	26
M10	67	49	68	50
M12	117	86	125	92
M14	185	136	192	142
M16	285	210	295	218
M20	550	406	600	443
M24	950	701	1000	738

Property Class 12.9

ZINC-PLATED

SIZE	Coarse Thread Nm	Coarse Thread lb-ft	Fine Thread Nm	Fine Thread lb-ft
M6	16,5	12	16,5	12
M8	40	30	42	31
M10	81	60	82	60
M12	140	103	150	111
M14	220	162	235	173
M16	340	251	350	258
M20	660	487	720	531
M24	1140	841	1200	885

Conversion Factor: 1 lb-ft = 1,3558 Nm

Classe 8.8

ZINGUÉ

TAILLE	Gros filets Nm	Gros filets lb-ft	Filets fins Nm	Filets fins lb-ft
M6	9,9	7	10	7
M8	24	18	25	18
M10	48	35	49	36
M12	83	61	88	65
M14	132	97	140	103
M16	200	148	210	155
M20	390	288	425	313
M24	675	498	720	531

Classe 10.9

ZINGUÉ

TAILLE	Gros filets Nm	Gros filets lb-ft	Filets fins Nm	Filets fins lb-ft
M6	14	10	14	10
M8	34	25	35	26
M10	67	49	68	50
M12	117	86	125	92
M14	185	136	192	142
M16	285	210	295	218
M20	550	406	600	443
M24	950	701	1000	738

Classe 12.9

ZINGUÉ

TAILLE	Gros filets Nm	Gros filets lb-ft	Filets fins Nm	Filets fins lb-ft
M6	16,5	12	16,5	12
M8	40	30	42	31
M10	81	60	82	60
M12	140	103	150	111
M14	220	162	235	173
M16	340	251	350	258
M20	660	487	720	531
M24	1140	841	1200	885

Facteur de conversion : 1 lb-ft = 1,3558 Nm

Clase 8.8

GALVANIZADO

TAMAÑO	Rosca gruesa Nm	Rosca gruesa lb-ft	Rosca fina Nm	Rosca fina lb-ft
M6	9,9	7	10	7
M8	24	18	25	18
M10	48	35	49	36
M12	83	61	88	65
M14	132	97	140	103
M16	200	148	210	155
M20	390	288	425	313
M24	675	498	720	531

Clase 10.9

GALVANIZADO

TAMAÑO	Rosca gruesa Nm	Rosca gruesa lb-ft	Rosca fina Nm	Rosca fina lb-ft
M6	14	10	14	10
M8	34	25	35	26
M10	67	49	68	50
M12	117	86	125	92
M14	185	136	192	142
M16	285	210	295	218
M20	550	406	600	443
M24	950	701	1000	738

Clase 12.9

GALVANIZADO

TAMAÑO	Rosca gruesa Nm	Rosca gruesa lb-ft	Rosca fina Nm	Rosca fina lb-ft
M6	16,5	12	16,5	12
M8	40	30	42	31
M10	81	60	82	60
M12	140	103	150	111
M14	220	162	235	173
M16	340	251	350	258
M20	660	487	720	531
M24	1140	841	1200	885

Factor de conversión: 1 lb-ft = 1,3558 Nm

Classe 8.8

ZINCATURA

DIMENSIONI	Filettat. grossa Nm	Filettat. grossa lb-ft	Filettat. fine Nm	Filettat. fine lb-ft
M6	9,9	7	10	7
M8	24	18	25	18
M10	48	35	49	36
M12	83	61	88	65
M14	132	97	140	103
M16	200	148	210	155
M20	390	288	425	313
M24	675	498	720	531

Classe 10.9

ZINCATURA

DIMENSIONI	Filettat. grossa Nm	Filettat. grossa lb-ft	Filettat. fine Nm	Filettat. fine lb-ft
M6	14	10	14	10
M8	34	25	35	26
M10	67	49	68	50
M12	117	86	125	92
M14	185	136	192	142
M16	285	210	295	218
M20	550	406	600	443
M24	950	701	1000	738

Classe 12.9

ZINCATURA

DIMENSIONI	Filettat. grossa Nm	Filettat. grossa lb-ft	Filettat. fine Nm	Filettat. fine lb-ft
M6	16,5	12	16,5	12
M8	40	30	42	31
M10	81	60	82	60
M12	140	103	150	111
M14	220	162	235	173
M16	340	251	350	258
M20	660	487	720	531
M24	1140	841	1200	885

Fattore di conversione: 1 ft-lb = 1,3558 N·m



TORQUE CHARTS

TABLAS DE PARES DE APRIETE

TABLEAUX DES COUPLES DE SERRAGE

TABELLE DELLE COPPIE DI SERRAGGIO

TORQUE GUIDELINES

DO NOT use these values if a different torque value or tightening procedure is given for a specific application. Torque values listed are for general use only. Check tightness of fasteners periodically.

Shear bolts are designed to fail under predetermined loads. Always replace shear bolts with identical grade.

Fasteners should be replaced with the same or higher grade. If higher grade fasteners are used, these should only be tightened to the strength of the original.

Make sure fasteners threads are clean and that you properly start thread engagement. This will prevent them from failing when tightening.

SAE GRADE 5 Coarse Thread, Zinc-Plated		
SIZE	TORQUE	
	lb-ft	Nm
1/4 - 20 (0.250)	6	8
5/16 - 18 (0.3125)	13	18
3/8 - 16 (0.375)	23	31
7/16 - 14 (0.4375)	37	50
1/2 - 13 (0.500)	57	77
9/16 - 12 (0.5625)	82	111
5/8 - 11 (0.625)	112	152
3/4 - 10 (0.750)	200	271
7/8 - 9 (0.875)	322	436,5
1 - 8 (1.000)	483	655

SAE GRADE 8 Coarse Thread, Zinc-Plated		
SIZE	TORQUE	
	lb-ft	Nm
1/4 - 20 (0.250)	9	12
5/16 - 18 (0.3125)	18	24
3/8 - 16 (0.375)	33	45
7/16 - 14 (0.4375)	52	70
1/2 - 13 (0.500)	80	108
9/16 - 12 (0.5625)	115	156
5/8 - 11 (0.625)	159	215
3/4 - 10 (0.750)	282	382
7/8 - 9 (0.875)	454	615
1 - 8 (1.000)	682	925

SAE GRADE 5 Fine Thread, Zinc-Plated		
SIZE	TORQUE	
	lb-ft	Nm
1/4 - 28 (0.250)	7	10
5/16 - 24 (0.3125)	14	19
3/8 - 24 (0.375)	26	35
7/16 - 20 (0.4375)	41	56
1/2 - 20 (0.500)	64	87
9/16 - 18 (0.5625)	91	123
5/8 - 18 (0.625)	128	173
3/4 - 16 (0.750)	223	302
7/8 - 14 (0.875)	355	481
1 - 12 (1.000)	529	717
1 -14 (1.000)	541	733

SAE GRADE 8 Fine Thread, Zinc-Plated		
SIZE	TORQUE	
	lb-ft	Nm
1/4 - 28 (0.250)	10	14
5/16 - 24 (0.3125)	20	27
3/8 - 24 (0.375)	37	50
7/16 - 20 (0.4375)	58	79
1/2 - 20 (0.500)	90	122
9/16 - 18 (0.5625)	129	175
5/8 - 18 (0.625)	180	244
3/4 - 16 (0.750)	315	427
7/8 - 9 (0.875)	501	679
1 - 12 (1.000)	746	1011
1 -14 (1.000)	764	1036

PAUTAS DE APRIETE

NO usar estos valores si se ha dado un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente para la situación particular. Los valores de apriete dados son para uso general solamente. Revisar el apriete de los sujetadores periódicamente.

Los pernos rompibles están diseñados para fallar si se exponen a ciertas cargas predeterminadas. Siempre sustituir los pernos rompibles por otros de grado idéntico.

Los sujetadores deben sustituirse por otros de grado igual o superior. Si se utilizan sujetadores de grado superior, éstos deberán apretarse únicamente al valor de apriete del sujetador original.

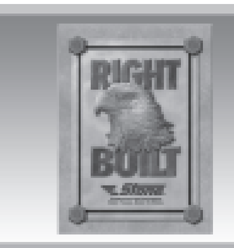
Asegurarse que las roscas de los sujetadores estén limpias y que los mismos se enrosquen debidamente. De esta manera se evita que fallen al apretarlos.

SAE grado 5 Rosca gruesa, galvanizado		
TAMAÑO	APRIETE	
	lb-ft	Nm
1/4 - 20 (0.250)	6	8
5/16 - 18 (0.3125)	13	18
3/8 - 16 (0.375)	23	31
7/16 - 14 (0.4375)	37	50
1/2 - 13 (0.500)	57	77
9/16 - 12 (0.5625)	82	111
5/8 - 11 (0.625)	112	152
3/4 - 10 (0.750)	200	271
7/8 - 9 (0.875)	322	436,5
1 - 8 (1.000)	483	655

SAE grado 8 Rosca gruesa, galvanizado		
TAMAÑO	APRIETE	
	lb-ft	Nm
1/4 - 20 (0.250)	9	12
5/16 - 18 (0.3125)	18	24
3/8 - 16 (0.375)	33	45
7/16 - 14 (0.4375)	52	70
1/2 - 13 (0.500)	80	108
9/16 - 12 (0.5625)	115	156
5/8 - 11 (0.625)	159	215
3/4 - 10 (0.750)	282	382
7/8 - 9 (0.875)	454	615
1 - 8 (1.000)	682	925

SAE grado 5 Rosca fina, galvanizado		
TAMAÑO	APRIETE	
	lb-ft	Nm
1/4 - 28 (0.250)	7	10
5/16 - 24 (0.3125)	14	19
3/8 - 24 (0.375)	26	35
7/16 - 20 (0.4375)	41	56
1/2 - 20 (0.500)	64	87
9/16 - 18 (0.5625)	91	123
5/8 - 18 (0.625)	128	173
3/4 - 16 (0.750)	223	302
7/8 - 14 (0.875)	355	481
1 - 12 (1.000)	529	717
1 -14 (1.000)	541	733

SAE grado 8 Rosca fina, galvanizado		
TAMAÑO	APRIETE	
	lb-ft	Nm
1/4 - 28 (0.250)	10	14
5/16 - 24 (0.3125)	20	27
3/8 - 24 (0.375)	37	50
7/16 - 20 (0.4375)	58	79
1/2 - 20 (0.500)	90	122
9/16 - 18 (0.5625)	129	175
5/8 - 18 (0.625)	180	244
3/4 - 16 (0.750)	315	427
7/8 - 9 (0.875)	501	679
1 - 12 (1.000)	746	1011
1 -14 (1.000)	764	1036



TORQUE CHARTS
TABLAS DE PARES DE APRIETE
TABLEAUX DES COUPLES DE SERRAGE
TABELLE DELLE COPPIE DI SERRAGGIO

Catégorie SAE 5 Gros filets, zingué		
TAILLE	COUPLE DE SERRAGE	
	lb-ft	Nm
1/4 - 20 (0.250)	6	8
5/16 - 18 (0.3125)	13	18
3/8 - 16 (0.375)	23	31
7/16 - 14 (0.4375)	37	50
1/2 - 13 (0.500)	57	77
9/16 - 12 (0.5625)	82	111
5/8 - 11 (0.625)	112	152
3/4 - 10 (0.750)	200	271
7/8 - 9 (0.875)	322	436,5
1 - 8 (1.000)	483	655

Catégorie SAE 8 Gros filets, zingué		
TAILLE	COUPLE DE SERRAGE	
	lb-ft	Nm
1/4 - 20 (0.250)	9	12
5/16 - 18 (0.3125)	18	24
3/8 - 16 (0.375)	33	45
7/16 - 14 (0.4375)	52	70
1/2 - 13 (0.500)	80	108
9/16 - 12 (0.5625)	115	156
5/8 - 11 (0.625)	159	215
3/4 - 10 (0.750)	282	382
7/8 - 9 (0.875)	454	615
1 - 8 (1.000)	682	925

Catégorie SAE 5 Filets fins, zingué		
TAILLE	COUPLE DE SERRAGE	
	lb-ft	Nm
1/4 - 28 (0.250)	7	10
5/16 - 24 (0.3125)	14	19
3/8 - 24 (0.375)	26	35
7/16 - 20 (0.4375)	41	56
1/2 - 20 (0.500)	64	87
9/16 - 18 (0.5625)	91	123
5/8 - 18 (0.625)	128	173
3/4 - 16 (0.750)	223	302
7/8 - 14 (0.875)	355	481
1 - 12 (1.000)	529	717
1 -14 (1.000)	541	733

Catégorie SAE 8 Filets fins, zingué		
TAILLE	COUPLE DE SERRAGE	
	lb-ft	Nm
1/4 - 28 (0.250)	10	14
5/16 - 24 (0.3125)	20	27
3/8 - 24 (0.375)	37	50
7/16 - 20 (0.4375)	58	79
1/2 - 20 (0.500)	90	122
9/16 - 18 (0.5625)	129	175
5/8 - 18 (0.625)	180	244
3/4 - 16 (0.750)	315	427
7/8 - 9 (0.875)	501	679
1 - 12 (1.000)	746	1011
1 -14 (1.000)	764	1036

DIRECTIVES DE SERRAGE

NE PAS utiliser ces valeurs si une valeur ou une procédure de serrage différente est indiquée pour une application particulière. Les valeurs de couples de serrage répertoriées correspondent à une utilisation générale uniquement. Vérifier régulièrement le serrage des fixations.

Les boulons de cisaillement sont conçus pour se rompre sous des charges prédéterminées. Toujours remplacer les boulons de cisaillement par des boulons de la même catégorie.

Les fixations doivent être remplacées par des fixations de catégorie équivalente ou supérieure. Si des fixations de catégorie supérieure sont utilisées, elles doivent être serrées seulement avec la même force que les fixations d'origine.

S'assurer que les filetages des fixations sont propres et qu'ils s'engagent correctement. Cela leur évitera de lâcher lors du serrage.

SAE Classe 5 Filettatura grossa, con zincatura		
DIMENSIONI	COPPIA	
	lb-ft	Nm
1/4 - 20 (0.250)	6	8
5/16 - 18 (0.3125)	13	18
3/8 - 16 (0.375)	23	31
7/16 - 14 (0.4375)	37	50
1/2 - 13 (0.500)	57	77
9/16 - 12 (0.5625)	82	111
5/8 - 11 (0.625)	112	152
3/4 - 10 (0.750)	200	271
7/8 - 9 (0.875)	322	436,5
1 - 8 (1.000)	483	655

SAE Classe 8 Filettatura grossa, con zincatura		
DIMENSIONI	COPPIA	
	lb-ft	Nm
1/4 - 20 (0.250)	9	12
5/16 - 18 (0.3125)	18	24
3/8 - 16 (0.375)	33	45
7/16 - 14 (0.4375)	52	70
1/2 - 13 (0.500)	80	108
9/16 - 12 (0.5625)	115	156
5/8 - 11 (0.625)	159	215
3/4 - 10 (0.750)	282	382
7/8 - 9 (0.875)	454	615
1 - 8 (1.000)	682	925

SAE Classe 5 Filettatura fine, con zincatura		
DIMENSIONI	COPPIA	
	lb-ft	Nm
1/4 - 28 (0.250)	7	10
5/16 - 24 (0.3125)	14	19
3/8 - 24 (0.375)	26	35
7/16 - 20 (0.4375)	41	56
1/2 - 20 (0.500)	64	87
9/16 - 18 (0.5625)	91	123
5/8 - 18 (0.625)	128	173
3/4 - 16 (0.750)	223	302
7/8 - 14 (0.875)	355	481
1 - 12 (1.000)	529	717
1 -14 (1.000)	541	733

SAE Classe 8 Filettatura fine, con zincatura		
DIMENSIONI	COPPIA	
	lb-ft	Nm
1/4 - 28 (0.250)	10	14
5/16 - 24 (0.3125)	20	27
3/8 - 24 (0.375)	37	50
7/16 - 20 (0.4375)	58	79
1/2 - 20 (0.500)	90	122
9/16 - 18 (0.5625)	129	175
5/8 - 18 (0.625)	180	244
3/4 - 16 (0.750)	315	427
7/8 - 9 (0.875)	501	679
1 - 12 (1.000)	746	1011
1 -14 (1.000)	764	1036

INDICAZIONI SULLE COPPIE DI SERRAGGIO

NON usare questi valori in caso di procedura o valore di serraggio diversamente indicato per una determinata applicazione. I valori di serraggio elencati si riferiscono esclusivamente ad un uso generico. Verificare periodicamente il serraggio dei dispositivi di fissaggio.

I perni di sicurezza sono costruiti in modo da cedere sotto carichi predeterminati. Sostituire i perni di sicurezza con ricambi di pari grado.

Sostituire i dispositivi di fissaggio con ricambi di grado pari o superiore. Se si impiegano dispositivi di fissaggio di grado superiore, serrarli ai valori indicati per gli originali.

Verificare che i filetti dei dispositivi di fissaggio siano puliti ed assicurarsi di inserirli correttamente dall'inizio della procedura. In questo modo, se ne evita il danneggiamento durante il serraggio.


RIGHT
BUILT

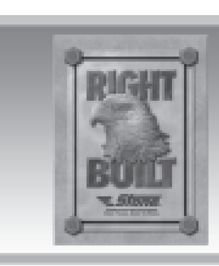


FRAME AND DRUM ASSEMBLY
CONJUNTO DE BASTIDOR Y TAMBOR
CHASSIS ET TAMBOUR
GRUPPO TELAIO E TAMBURO

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	24017	4	Washer WSHR 2- 15/16 OD x 2-1/4 ID	Arandela	Rondelle	Rondella
2	24021-2	1	Weld Trunnion PM EE	Muñón soldado PM EE	Tourillon soudé PM EE	Saldatura perno articolazione PM EE
3	24027-2	1	Weld Latch Drum	Pestillo de tambor soldado	Loquet de tambour soudé	Saldatura chiusura tamburo
4	22336	1	Kit Paddle Shaft 655PM	Juego de eje de paletas 655PM	Kit d'arbre à palettes 655PM	Kit paletta albero 655PM
4a	22337	1	Kit Paddle Shaft 755PM	Juego de eje de paletas 755PM	Kit d'arbre à palettes 755PM	Kit paletta albero 755PM
4b	22338	1	Kit Paddle Shaft 855PM	Juego de eje de paletas 855PM	Kit d'arbre à palettes 855PM	Kit paletta albero 855PM
5	25881	2	Washer Split	Arandela dividida	Rondelle fendue	Rondella con taglio
6	25909	1	Spacer Shaft EE Md PM	Espaciador de eje EE MD PM	Pièce d'écartement d'arbre EE Md PM	Distanziatore albero EE Md PM
7	25934-2	1	Weld Drum 655PM	Tambor soldado 655PM	Tambour soudé 655PM	Saldatura tamburo 655PM
7a	25922-2	1	Weld Drum 755PM	Tambor soldado 755PM	Tambour soudé 755PM	Saldatura tamburo 755PM
7b	25943-2	1	Weld Drum 855PM	Tambor soldado 855PM	Tambour soudé 855PM	Saldatura tamburo 855PM
8	26096-2	1	Tow Pole	Barra de remolque	Barre de remorquage	Asta di traino
9	26325	4	Washer WSHR .375 ID x 1.00 OD x .187 ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
10	26326	2	Washer WSHR 9/16 x 1 3/4 x 1/4	Arandela	Rondelle	Rondella
11	23120	1	Kit Bull Gear	Juego de engranaje principal	Kit de couronne principale	Kit riduttore
12	28920-2	1	Lifter Guard	Elevador de protector	Poussoir de protection	Sollevatore protezione
13	32003	2	Bearing	Cojinete	Roulement	Cuscinetto
14	32324	8	Seal Drum Yellow	Sello de tambor amarillo	Joint de tambour jaune	Guarnizione gialla tamburo
15	32326	2	Housing Bearing Machined	Caja de cojinete rectificada	Logement de roulement usiné	Alloggiamento cuscinetto lavorato a macchina
16	36574-2	1	Weld Trunnion Capped TPE	Muñón soldado con tapa, TPE	Tourillon soudé protégé TPE	Saldatura perno articolazione sigillato TPE
17	23179	1	Handle Dump with Grip	Manija de descarga con empuñadura	Poignée de décharge	Stegola di scarico con impugnatura
18	23237	1	Kit Guard 655PM	Juego de protector 655PM	Kit de protection 655PM	Kit protezioni 655PM
18a	23238	1	Kit Guard 755PM	Juego de protector 755PM	Kit de protection 755PM	Kit protezioni 755PM
18b	23239	1	Kit Guard 855PM	Juego de protector 855PM	Kit de protection 855PM	Kit protezioni 855PM
19	47023	1	Grip Handle Plain	Empuñadura de manija sencilla	Poignée lisse	Impugnatura liscia
20	44368	1	Pin Hinge 19.50 inches	Pasador de articulación, 19.50 in.	Axe charnière 19.50 inches	Spina cerniera 19.50 in



20 22 21 26 28 37 34 24 25 10 32 18 40 36 33 9 42 38 27 25 35 12 24 19 31 2 6 11 17 37 5 15 37 14 1 13 28 40 9 24 25 25 35 24 4 41 29 43 7 16 31 3 23 30 39 8



FRAME AND DRUM ASSEMBLY
CONJUNTO DE BASTIDOR Y TAMBOR
CHASSIS ET TAMBOUR
GRUPPO TELAIO E TAMBURO

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
21	44382-2	1	Cowl Stry MdPM	Capó fijo MdPM	Tablier fixe MdPM	Paratia cabina-cofano fissa MdPM
22	44383-2	1	Cowl Mvbl MdPM/CM	Capó móvil MdPM/CM	Tablier mobile MdPM/CM	Paratia cabina-cofano mobile MdPM/CM
23	44386-2	1	Frame 655PM	Bastidor 655PM	Châssis 655PM	Telaio 655PM
23a	44387-2	1	Frame 755PM	Bastidor 755PM	Châssis 755PM	Telaio 755PM
23b	44388-2	1	Frame 855PM	Bastidor 855PM	Châssis 855PM	Telaio 855PM
24	46042	4	Fitting Grease 1/4 - 28 ZN	Grasera 1/4-28 ZN	Graisseur 1/4-28 ZN	Ingrassatore 1/4 - 28 ZN
25	47001	4	Cap Plug Blue	Tapón azul	Bouchon bleu	Tappo blu
26	47182	3	Latch Rubber Cowl	Pestillo de caucho de capó	Loquet en caoutchouc de tablier	Chiusura in gomma cofano
27	80042	1	Nut NUTFX 3/8 - 16 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
28	80043	18	Washer WSHR WROT 3/8 ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
29	80051	4	Nut NUTNY 1/2 - 13 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
30	80052	1	Screw HHCS 1/2 - 13 x 6 1/2 ZN	Tornillo	Vis	Vite
31	80056	10	Nut NUTNY 3/8 - 16 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
32	80075	4	Screw HHCS 1/2 - 13 x 1-1/2 Gr 5 ZN	Tornillo	Vis	Vite
33	80114	6	Nut NUTNY 5/16 - 18 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
34	80117	2	Washer WSHRL 1/2 Med Split ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
35	80119	4	Washer WSHRLT 3/8 Int/Ext ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
36	81060	1	Key Sq 3/8 x 1.50 Hard Pln	Chaveta cuadrada 3/8 x 1.50 endurecida PLN	Clavette carrée 3/8 x 1.50 trempée ordinaire	Linguetta a sezione quadrata 3/8 x 1.50 temprata piana
37	80145	9	Screw HHCS 3/8 - 16 x 1- 14 Gr 5 ZN	Tornillo	Vis	Vite
38	80178	1	Screw HHCS 3/8 - 16 x 2 Gr 5 ZN	Tornillo	Vis	Vite
39	80197	1	Screw HHCS 1/2 - 13 x 4 GR 8 ZN	Tornillo	Vis	Vite
40	80325	4	Nut NUTFL 3/8 - 16 ZN	Tuerca	Écrou	Dado

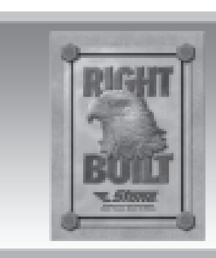
Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
^	23221	1	Kit Cowl Moveable (includes Items 20, 22, 26 & Decals)	Juego de capó móvil (incluye artículos 20, 22, 26 y etiquetas)	Kit de tablier mobile (comprend les éléments 20, 22, 26 et les autocollants)	Kit paratia cabina-cofano mobile (include i componenti 20, 22, 26 e gli adesivi)
^	23193	1	Kit Cowl Full (includes Items 20, 21, 22, 26 & Decals)	Juego de capó completo (incluye artículos 20, 21, 22, 26 y etiquetas)	Kit de tablier complet (comprend les éléments 20, 21, 22, 26 et les autocollants)	Kit paratia cabina-cofano piena (include i componenti 20, 21, 22, 26 e gli adesivi)
^	23432	1	Kit Seal Spacer (Includes 1,5, 13, 14; 2 sets required)	Juego de sellos espaciadores (incluye artículos 1, 5, 13, 14; se requieren 2 juegos)	Kit de pièce d'écartement de joint (comprend 1, 5, 13, 14 ; 2 jeux requis)	Kit guarnizione distanziatore (include i componenti 1, 5, 13, 14; sono richieste 2 serie)
^	23430	1	Kit Seal Spacer (Includes 1, 5, 14; 2-sets required)	Juego de sellos espaciadores (incluye artículos 1, 5, 14; se requieren 2 juegos)	Kit de pièce d'écartement de joint (comprend 1, 5, 14 ; 2 jeux requis)	Kit guarnizione distanziatore (include i componenti 1, 5, 14; sono richieste 2 serie)
^	21655	1	Kit Safety Chain	Conjunto de cadena de seguridad	Kit de chaîne de sûreté	Kit catena di sicurezza

^ Not Shown ^ No se ilustra ^ Non représenté ^ Non illustrato



TOWPOLE END

ENGINE END OF PADDLE SHAFT
(SEE FRAME AND DRUM ASSY.
SECTION FOR PADDLE SHAFT
IDENTIFICATION.)



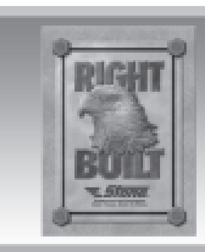
PADDLE ASSEMBLY
CONJUNTO DE PALETAS
PALETTES
GRUPPO PALETTA

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	24107-2	2	Clamp Paddle Weld (655PM, 755PM)	Abrazadera de paleta soldada (655PM, 755PM)	Collier de palette soudée (655PM, 755PM)	Gruppo saldato fascetta paletta (655PM, 755PM)
1a	24107-2	4	Clamp Paddle Weld (855PM)	Abrazadera de paleta soldada (855PM)	Collier de palette soudée (855PM)	Gruppo saldato fascetta paletta (855PM)
2	24104-2	4	Back Bar Long	Barra de respaldo larga	Barre d'appui longue	Barra di base lunga
3	24106	4	Blade Rubber Long	Hoja de caucho larga	Lame en caoutchouc longue	Lama gomma lunga
4	24221-2	1	Paddle EEC	Paleta EEC	Palette EEC	Paletta EEC
5	24222-2	1	Paddle EE Weld	Paleta EE soldada	Palette soudée EE	Saldatura paletta EE
6	24033	2	Blade Rubber Short	Hoja de caucho corta	Lame en caoutchouc courte	Lama gomma corta
7	24031-2	2	Back Bar Short	Barra de respaldo corta	Barre d'appui courte	Barra di base corta
8	24220-2	1	Paddle TPEC	Paleta TPEC	Palette TPEC	Paletta TPEC
9	24219-2	1	Paddle TE	Paleta TE	Palette TE	Paletta TE
10^	24109	4	Blade Steel Long (Option)	Hoja de acero larga (opcional)	Lame en acier longue (en option)	Lama acciaio lunga (in opzione)
11^	24073	2	Blade Steel Short (Option)	Hoja de acero corta (opcional)	Lame en acier courte (en option)	Lama acciaio corta (in opzione)
A	80051	6	Nut NUTNY 1/2 - 13 ZN (655PM, 755PM)	Tuerca	Écrou	Dado
A1	80051	8	Nut NUTNY 1/2 - 13 ZN (855PM)	Tuerca	Écrou	Dado
B	80089	6	Screw HHCS 1/2 - 13 X 1-3/4 ZN (655PM, 755PM)	Tornillo	Vis	Vite
B1	80089	8	Screw HHCS 1/2 - 13 X 1-3/4 ZN (855PM)	Tornillo	Vis	Vite
C	80042	22	Nut NUTFX 3/8 - 16 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
D	80043	22	Washer WSHR 3/8 WROT ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
E	80041	22	Bolt CRBLT 3/8 - 16 X 1-1/4 ZN	Perno	Boulon	Bullone

^ Not Shown
^ No se ilustra
^ Non représenté
^ Non illustrato



Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
^	21047	1	Set Rubber Blades	Juego de hojas de caucho	Jeu de lames en caoutchouc	Gruppo lame gomma
	Includes all Short and Long Rubber Blades Incluye todas las hojas de caucho cortas y largas Comprend toutes les lames en caoutchouc courtes et longues Include tutte le lame gomma corte e lunghe					
^	23086	1	Kit Paddle Blades Hardware	Juego de tornillería de hojas de paleta	Kit de boulonnerie des lames de palette	Kit viteria lame paletta
	Includes All Hardware for Rubber or Steel Blades Incluye toda la tornillería para las hojas de caucho o de acero Comprend toute la boulonnerie pour les lames en caoutchouc ou en acier Include tutta la viteria per lame in gomma o in acciaio					
^	21065	1	Set Steel Blades	Juego de hojas de acero	Jeu de lames en acier	Gruppo lame acciaio
	Includes all Short and Long Steel Blades Incluye todas las hojas de acero cortas y largas Comprend toutes les lames en acier courtes et longues Include tutte le lame acciaio corte e lunghe					
^	21048	1	Set Back Bar	Juego de barras de respaldo	Jeu de barres d’appui	Gruppo barre di base
	Includes all Short and Long Backer Bars Incluye todas las barras de respaldo cortas y largas Comprend toutes les barres d’appui courtes et longues Include tutte le barre di base corte e lunghe					



KIT DRUM & PADDLE ASSEMBLY
JUEGO DE TAMBOR Y CONJUNTO DE PALETAS
KIT DE TAMBOUR ET PALETTES
KIT TAMBURO E GRUPPO PALETTA

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
^	21199	1	Paddle Assembly	Conjunto de paletas	Palettes	Gruppo paletta
	Includes All Paddle Welds, Rubber Blades, Backer Bars, Mounting Clamps and Hardware Incluye todos los miembros soldados de paletas, hojas de caucho, barras de respaldo, abrazaderas de montaje y tornillería Comprend toutes les palettes soudées, les lames en caoutchouc, les barres d'appui, les colliers de montage et la boulonnerie Include tutte le saldature paletta, lame gomma, barre di base, fascette di montaggio e viteria					
^	23181	1	Drum Paddle Assy 655PM	Conj. de tambor y paletas 655PM	Tambour et palettes 655PM	Tamburo e gruppo paletta 655PM
	Includes Drum, Paddles, Rubber Blades, Bearings, Seals and Bullgear Incluye el tambor, paletas, hojas de caucho, cojinetes, sellos y engranaje principal Comprend le tambour, les palettes, les lames en caoutchouc, les roulements, les joints et la couronne principale Include tamburo, palette, lame gomma, cuscinetti, guarnizioni e riduttore					
^	23182	1	Drum Paddle Assy 755PM	Conj. de tambor y paletas 755PM	Tambour et palettes 755PM	Tamburo e gruppo paletta 755PM
	Includes Drum, Paddles, Rubber Blades, Bearings, Seals and Bullgear Incluye el tambor, paletas, hojas de caucho, cojinetes, sellos y engranaje principal Comprend le tambour, les palettes, les lames en caoutchouc, les roulements, les joints et la couronne principale Include tamburo, palette, lame gomma, cuscinetti, guarnizioni e riduttore					
^	23183	1	Drum Paddle Assy 855PM	Conj. de tambor y paletas 855PM	Tambour et palettes 855PM	Tamburo e gruppo paletta 855PM
	Includes Drum, Paddles, Rubber Blades, Bearings, Seals and Bullgear Incluye el tambor, paletas, hojas de caucho, cojinetes, sellos y engranaje principal Comprend le tambour, les palettes, les lames en caoutchouc, les roulements, les joints et la couronne principale Include tamburo, palette, lame gomma, cuscinetti, guarnizioni e riduttore					

^ Not Shown
^ No se ilustra
^ Non représenté
^ Non illustrato



1
2
3
C
3
B
5
D
4
A

clutch.tif



CLUTCH ASSEMBLY
CONJUNTO DE EMBRAGUE
EMBRAYAGE
GRUPPO FRIZIONE

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	34687	1	Grip Handle 0.62	Empuñadura de manija, 0.62	Poignée 0.62	Impugnatura 0.62
2	39568-2	1	Lever Clutch Handle 655PM	Palanca de manija de embrague 655PM	Levier d'embrayage 655PM	Impugnatura leva frizione 655PM
2a	39569-2	1	Lever Clutch Handle 755PM	Palanca de manija de embrague 755PM	Levier d'embrayage 755PM	Impugnatura leva frizione 755PM
2b	39570-2	1	Lever Clutch Handle 855PM	Palanca de manija de embrague 855PM	Levier d'embrayage 855PM	Impugnatura leva frizione 855PM
3	32116	2	Bushing Flange Nylon 0.62	Buje embridado de nylon, 0.62	Bague à bride en nylon 0.62	Boccola flangiata in nylon 0.62
4	32099	1	Bushing Flange Nylon 0.50	Buje embridado de nylon, 0.50	Bague à bride en nylon 0.50	Boccola flangiata in nylon 0.50
5	39446-2	1	Link Clutch	Brazo de embrague	Biellette d'embrayage	Collegamento frizione
A	81153	1	Bolt SHSHB 1/2 X 1-1/4 BLK	Perno	Boulon	Bullone
B	80056	1	Nut NUTNY 3/8 - 16 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
C	80775	1	Pin PINSP 1/4 X 1-1/4 ZN	Pasador	Goujon	Spina
D	26326	2	Washer WSHR 1-3/4 x 9/16 x 1/4	Arandela	Rondelle	Rondella



G F

D

3

Pour Lip Side Notch

E

B

2

A

Tow Pole End

C

1

spiralbl.tif



SPIRAL BLADES ASSEMBLY
CONJUNTO DE HOJAS EN ESPIRAL
LAMES EN SPIRALE
GRUPPO LAME A SPIRALE

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	42764-2	1	Spiral Blades--Fillers Included 655PM	Hojas en espiral -- Incluye placas de relleno, 655PM	Lames en spirale -- Éléments de remplissage compris 655PM	Lame a spirale--inserti inclusi 655PM
1a	42755-2	1	Spiral Blades--Fillers Included 755PM	Hojas en espiral -- Incluye placas de relleno, 755PM	Lames en spirale -- Éléments de remplissage compris 755PM	Lame a spirale--inserti inclusi 755PM
1b	42765-2	1	Spiral Blades--Fillers Included 855PM	Hojas en espiral -- Incluye placas de relleno, 855PM	Lames en spirale -- Éléments de remplissage compris 855PM	Lame a spirale--inserti inclusi 855PM
2	42801-2	2	Filler Spiral	Placa de relleno de espiral	Élément de remplissage en spirale	Inserto spirale
3	24108-2	2	Blade End	Extremo de hoja	Extrémité de lame	Lato lama
A	80159	4	Screw HHCS 5/16-18 x 3/4 GR2 ZN	Tornillo	Vis	Vite
B	80114	4	Nut NUTNY 5/16-18 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
C	80405	2	Screw HHCS 1/2-13 x 2-3/4 GR5 ZN	Tornillo	Vis	Vite
D	80051	2	Nut NUTNY 1/2-13 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
E	80041	6	Bolt CRBLT 3/8-16 x 1-1/4 ZN	Perno	Boulon	Bullone
F	80043	6	Washer WSHR 3/8 WROT ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
G	80042	6	Nut NUTFX 3/8-16 ZN	Tuerca	Écrou	Dado



Bullgear--see Frame and Drum Assembly section for identification

3
A
F
G
2
B
C
B
B
1
D
5
E
D
6
7
9
5
13
L
8
4
10
L
H
10
11
I
I
12
J
M
K



ENGINE ASSEMBLY
CONJUNTO DEL MOTOR
MOTEUR
GRUPPO MOTORE

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	30585	1	Engine 5hp B&S	Motor B&S 5 hp	Moteur B&S 5 hp	Motore B&S da 5 hp
1a	31213	1	Engine 5.5hp Honda	Motor Honda 5.5 hp	Moteur Honda 5.5 hp	Motore Honda da 5.5 hp
1b	30596	1	Engine 6hp Robin	Motor Robin 6 hp	Moteur Robin 6 hp	Motore Robin da 6 hp
1c	30155	1	Engine 8hp Honda	Motor Honda 8 hp	Moteur Honda 8 hp	Motore Honda da 8 hp
1d	30398	1	Engine 8hp B&S Kool Bore 6:1 Modified	Motor B&S Kool Bore 8 hp, 6:1 modificado	Moteur B&S 8 hp Kool Bore 6:1 modifié	Motore B&S da 8 hp Kool Bore 6:1 modificato
1e	30597	1	Engine 8.5hp Robin	Motor Robin 8.5 hp	Moteur Robin 8.5 hp	Motore Robin da 8.5 hp
1f	30399	1	Engine 8hp B&S I/P Modified	Motor B&S I/P 8 hp modificado	Moteur B&S 8 hp I/P modifié	Motore B&S da 8 hp I/P modificato
1g	42999	1	Engine 10hp B&S I/P Modified	Motor B&S I/P 10 hp modificado	Moteur B&S 10 hp I/P modifié	Motore B&S da 10 hp I/P modificato
2	38664	1	Sheave 4.25 x 3/4 (5 B&S, 5.5 Honda, 6 Robin)	Polea 4.25 x 3/4	Poulie 4.25 x 3/4	Puleggia 4.25 x 3/4
2a	38449	1	Sheave 4.25 x 1 (8H, 8 B&S&I/P, 8.5R,10B&S I/P)	Polea 4.25 x 1	Poulie 4.25 x 1	Puleggia 4.25 x 1
3	34052	2	V-Belt A-32	Correa trapezoidal A-32	Courroie trapézoïdale A-32	Cinghia trapezoidale A-32
4	22509	1	Shaft Assembly	Conjunto de eje	Arbre	Gruppo albero
5	32208	2	Bearing Pillow Block	Cojinete de chumacera	Palier support	Supporto cuscinetti
6	24622	1	Washer Pinion	Arandela de piñón	Rondelle de pignon	Rondella pignone
7	23121	1	Kit Pinion Gear	Juego de piñón	Kit de pignon d'engrenage	Kit pignone
8	38450	1	Sheave 8 in	Polea, 8 in.	Poulie 8 in	Puleggia 8 in
9	26199-2	1	Belt Guide (8.5 Robin assembled on opposite side as illustrated)	Guía de correas (se instala en el lado opuesto al ilustrado en Robin de 8.5)	Guide de courroie (Robin 8.5 assemblé du côté opposé comme illustré)	Guida cinghia (motore Robin da 8.5 hp montato sul lato opposto, come illustrato)
9a	42446-2	1	Belt Guide (8 B&S & Electric)	Guía de correas	Guide de courroie	Guida cinghia
10	57786-2	2	Bracket Motor Base	Soporte de base de motor	Support de base de moteur	Staffa base motore
11	39565-2	1	Motor Base (5 B&S, 5.5 Honda, 6 Robin)	Base de motor	Base de moteur	Base motore
11a	39557-2	1	Motor Base (8 Honda, 8 B&S, 8 B&S I/P, 8.5 Robin, 10 B&S I/P)	Base de motor (Honda 8, B&S 8, B&S I/P 8, Robin 8.5, B&S I/P 10)	Base de moteur (Honda 8, B&S 8, B&S 8 I/P, Robin 8.5, B&S 10 I/P)	Base motore (Honda da 8 hp, B&S da 8 hp, B&S I/P da 8 hp, Robin da 8.5 hp, B&S I/P da 10 hp)
12	34849	1	Spring Motor Base	Resorte de base de motor	Ressort de base de moteur	Molla base motore
13	38122	1	Washer Retainer Pin	Pasador retenedor arandela	Rondelle de retenue d'axe	Spina di ritegno rondella
14^	21471	1	Subasm Pinion MdPM Includes pinion, shaft, and bearings	Subconj. de piñón MdPM	Sous-ensemble de pignon MdPM	Sottogruppo pignone MdPM

^ Not Shown
^ No se ilustra
^ Non représenté
^ Non illustrato



Bullgear--see Frame and Drum Assembly section for identification

3
A
F
G
2
B
C
B
B
1
D
E
D
5
6
7
9
5
13
L
8
4
L
10
H
10
11
I
I
12
J
M
K



ENGINE ASSEMBLY
CONJUNTO DEL MOTOR
MOTEUR
GRUPPO MOTORE

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
A	80475	4	Screw HHCS 5/16 - 18 X 1-3/4 (5 B&S, 5.5 Honda, 6 Robin)	Tornillo	Vis	Vite
A1	80169	4	Screw HHCS 5/16 - 18 X 2 (8 B&S, 8B&S I/P)	Tornillo	Vis	Vite
A2	80178	4	Screw HHCS 3/8 - 16 X 2 (8 Honda, 8.5 Robin)	Tornillo	Vis	Vite
A3	80072	4	Screw HHCS 3/8 - 16 X 1-3/4 (10 B&S I/P)	Tornillo	Vis	Vite
B	80100	1	KEY, 1/4 X 1	CHAVETA, 1/4 x 1	Clavette, 1/4 x 1	LINGUETTA da 1/4 x 1
C	80258	1	Screw SQHSS, 5/16 - 18 X 3/4	Tornillo	Vis	Vite
D	80244	2	Nut NUTFXJ 5/16 - 18	Tuerca	Écrou	Dado
E	80164	1	Bolt HHTB 5/16 - 18 X 1-1/2	Perno	Boulon	Bullone
F	80072	4	Screw HHCS 3/18 - 16 X 1-3/4	Tornillo	Vis	Vite
H	80119	4	Washer WSHRLT, 3/8 INT/EXT	Arandela	Rondelle	Rondella
I	26325	12	Washer WSHR MTR BASE	Arandela	Rondelle	Rondella
J	80056	4	Nut NUTNY 3/8 - 16	Tuerca	Écrou	Dado
K	80051	2	Nut NUTNY 1/2 - 13	Tuerca	Écrou	Dado
L	80075	2	Screw HHCS 1/2 - 13 X 1-1/2	Tornillo	Vis	Vite
M	80114	4	Nut NUTNY 5/16 - 18 (5 B&S, 5.5 Honda, 6 Robin, 8 B&S, 8 B&S I/P)	Tuerca	Écrou	Dado
M1	80056	4	Nut NUTNY 3/8 - 16 (8 Honda, 8.5 Robin & 10 B&S I/P)	Tuerca	Écrou	Dado
N	80061	1	Key Sq 1/4 x 1-1/2	Chaveta cuadrada 1/4 x 1-1/2	Clavette carrée 1/4 x 1-1/2	Linguetta a sezione quadrata 1/4 x 1-1/2
O	80060	1	Key Sq 3/16 x 1 (5.5 B&S, 5 Honda, 6 Robin)	Chaveta cuadrada 3/16 x 1	Clavette carrée 3/16 x 1	Linguetta a sezione quadrata 3/16 x 1
O1	80100	1	Key Sq 1/4 x 1 (8 B&S, 8 B&S IP, 8 Honda, 8.5 Robin, 10 B&S IP)	Chaveta cuadrada 1/4 x 1	Clavette carrée 1/4 x 1	Linguetta a sezione quadrata da 1/4 x 1



BullGear--(see Frame and Drum Assy Section for identification)

electric motor.tif



MOTOR ASSEMBLY
CONJUNTO DEL MOTOR
MOTEUR
GRUPPO MOTORINO

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	30167	1	Motor Electric 1.5 hp	Motor eléctrico de 1.5 hp	Moteur électrique 1.5 hp	Motore elettrico da 1.5 hp
1a	30168	1	Motor Electric 2 hp	Motor eléctrico de 2 hp	Moteur électrique 2 hp	Motore elettrico da 2 hp
2	42446-2	1	Belt Guide	Guía de correas	Guide de courroie	Guida cinghia
3	38666	1	Sheave 2-1/2 X 7/8	Polea 2-1/2 x 7/8	Poulie 2-1/2 x 7/8	Puleggia 2-1/2 X 7/8
3a	34983	1	Sheave 2AK 30 X 7/8 (Spiral Blade)	Polea 2AK 30 x 7/8 (hoja en espiral)	Poulie 2AK 30 x 7/8 (lame en spirale)	Puleggia 2AK 30 X 7/8 (lama a spirale)
4	34617	2	V-Belt A28	Correa trapezoidal A28	Courroie trapézoïdale A28	Cinghia trapezoidale A28
4a	34159	2	V-Belt A-30 (Spiral Blade)	Correa trapezoidal A-30 (hoja en espiral)	Courroie trapézoïdale A-30 (lame en spirale)	Cinghia trapezoidale A-30 (lama a spirale)
5	21184	1	Chain Assembly	Conjunto de cadena	Chaîne	Gruppo catena
6	34127	1	Sprocket 50B 24 X 1	Rueda dentada 50B 24 x 1	Pignon 50B 24 x 1	Ruota dentata 50B 24 X 1
7	32208	4	Bearing Pillow Block	Cojinete de chumacera	Palier support	Supporto cuscinetti
10	24622	4	Washer Pinion	Arandela de piñón	Rondelle de pignon	Rondella pignone
11	22509	2	Shaft Assembly	Conjunto de eje	Arbre	Gruppo albero
13	34126	1	Sprocket 50B 14 X 1	Rueda dentada 50B 14 x 1	Pignon 50B 14 x 1	Ruota dentata 50B 14 X 1
14	38450	1	Sheave 8 IN.	Polea, 8 in.	Poulie 8 in.	Puleggia 8 in
14a	34056	1	Sheave 2AK 84 X 1 (Spiral Blade)	Polea 2AK 84 x 1 (hoja en espiral)	Poulie 2AK 84 x 1 (lame en spirale)	Puleggia 2AK 84 X 1 (lama a spirale)
17	57786-2	2	Bracket Motor Base	Soporte de base de motor	Support de base de moteur	Staffa base motore
18	34849	1	Spring Motor Base	Resorte de base de motor	Ressort de base de moteur	Molla base motore
19	38122	1	Washer Retainer Pin	Arandela de pasador retenedor	Rondelle de retenue d'axe	Spina di ritegno rondella
20	39567-2	1	Motor Base	Base de motor	Base de moteur	Base motore
21	42966	1	Spacer Pillow Block	Espaciador chumacera	Pièce d'écartement de palier support	Distanziatore supporto cuscinetti
22^	28826	1	Rod Threaded (1.5 hp, 2 hp)	Varilla roscada (1.5 hp, 2 hp)	Tige filetée (1.5 hp, 2 hp)	Asta filettata (1.5 hp, 2 hp)
23^	32354	1	Subasm Pinion Electric MdPM (includes pinion, shaft and bearings)	Subconj. de piñón, eléctrico, MdPM	Sous-ensemble de pignon électrique MdPM	Sottogruppo pignone elettrico MdPM
24^	21300	1	Subasm Idler MdPM Electric (includes spacer, shaft and bearings)	Subconj. rueda intermedia, eléctrico, MdPM	Sous-ensemble de tendeur électrique MdPM	Sottogruppo rinvio MdPM elettrico

^ Not Shown
^ No se ilustra
^ Non représenté
^ Non illustrato



BullGear--(see Frame and Drum Assy Section for identification)

electric motor.tif



MOTOR ASSEMBLY
CONJUNTO DEL MOTOR
MOTEUR
GRUPPO MOTORINO

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
A	80145	4	Screw HHCS 3/8 - 16 X 1-1/4 ZN	Tornillo	Vis	Vite
B	80100	3	KEY 1/4 X 1	CHAVETA 1/4 x 1	Clavette 1/4 x 1	LINGUETTA da 1/4 X 1
C	80072	8	Screw HHCS 3/8 - 16 x 1-3/4 ZN	Tornillo	Vis	Vite
E	80119	8	Washer WSHRLT 3/8 INT / EXT ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
F	26325	20	Washer WSHR 0.375 ID x 10 OD x 0.187 ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
G	80056	12	Nut NUTNY 3/8 - 16 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
H	80051	2	Nut NUTNY 1/2 - 13 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
I	80244	3	Nut NUTFXJ 5/16 - 18 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
J	80164	2	Bolt HHTB 5/16 - 18 x 1-1/2 ZN	Perno	Boulon	Bullone
K	80258	1	Screw SQHSS 5/16 - 18 x 3/4 ZN	Tornillo	Vis	Vite
L	80075	2	Screw HHCS 1/2 - 13 x 1-1/2 ZN	Tornillo	Vis	Vite
M	37716	1	Key Square 3/16 x 3/16 x 1-1/2	Chaveta cuadrada 3/16 x 3/16 x 1-1/2	Clavette carrée 3/16 x 3/16 x 1-1/2	Linguetta a sezione quadrata 3/16 x 3/16 x 1-1/2
N	80061	1	Key Square 1/4 x 1-1/2	Chaveta cuadrada 1/4 x 1-1/2	Clavette carrée 1/4 x 1-1/2	Linguetta a sezione quadrata 1/4 x 1-1/2

^ Not Shown
^ No se ilustra
^ Non représenté
^ Non illustrato



Thread bolt (item G) through nut (item F) approximately 3/16 inch as shown.



OPTIONAL SPRING AXLE ASSEMBLY
CONJUNTO DE EJE DE RESORTE OPCIONAL
ESSIEU A RESSORT EN OPTION
GRUPPO MOLLA ASSALE (IN OPZIONE)

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	32306	2	Tire and Rim 4.80 X 12 655PM, 755PM	Neumático y aro 4.80 x 12	Pneu et jante 4.80 x 12	Pneumatico e cerchione 4.80 X 12
1a	32307	2	Tire and Rim 6.50 X 13 855PM	Neumático y aro 6.50 x 13	Pneu et jante 6.50 x 13	Pneumatico e cerchione 6.50 X 13
2	34573	2	Dust Cap	Tapa contra polvo	Capuchon antipoussière	Tappo parapolvere
3	32051	4	Bearing Cone	Anillo interior cojinete	Roulement à cône	Anello interno cuscinetto
4	34501	2	Hub 4-bolt with tapered Bearing (includes 2, 3, 5, A)	Cubo de 4 pernos con cojinete ahusado (incluye artículos 2, 3, 5, A)	Moyeu à 4 boulons avec roulement conique (comprend 2, 3, 5, A)	Mozzo a 4 bulloni con cuscinetto conico (include i componenti 2, 3, 5, A)
5	32052	2	Seal Wheel Hub	Sello de cubo de rueda	Joint de moyeu de roue	Guarnizione mozzo ruota
6	21512-2	1	Axle Spring Option (655PM, 755PM)	Eje de resorte opcional	Essieu à ressort en option	Opzione molla assale
6a	21460-2	1	Axle Spring 56 inch (855PM)	Eje de resorte, 56 in.	Essieu à ressort 56 inches	Molla assale 56 in
7	34972	2	Coil Spring	Resorte espiral	Spire de ressort	Molla bobina
8	26971-2	2	Spring	Resorte	Ressort	Molla
9	26949-2	2	Bracket Axle Spring	Soporte de eje de resorte	Support d’essieu à ressort	Staffa molla assale
10^	22162	1	Axle Assembly 655PM, 755PM (Includes 2,3,4,5,6,C,D)	Conjunto de eje	Essieu	Gruppo assale
10a^	22037	1	Axle Assembly 855PM (Includes 2,3,4,5,6,C,D)	Conjunto de eje	Essieu	Gruppo assale
A	80045	8	Nut LGNUT 1/2-20 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
B	80054	2	Nut NUTFX 3/4-16 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
C	80344	2	Washer WSHR 3/4-16 ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
D	80316	2	Pin PINCT 1/8 X 1-1/2 ZN	Pasador	Goujon	Spina
E	26195	2	U-BOLT	PERNO EN U	Étrier fileté	Bullone ad U
F	80051	16	Nut NUTNY 1/2-13 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
G	80052	2	Screw HHCS 1/2-13 X 6-1/2	Tornillo	Vis	Vite
I	80075	4	Screw HHCS 1/2-13 X 1-3/4	Tornillo	Vis	Vite

^ Not Shown
^ No se ilustra
^ Non représenté
^ Non illustrato



See **MAINTENANCE AND LUBRICATION**
section for proper wheel assembly and torque specs.



STANDARD AXLE ASSEMBLY
CONJUNTO DE EJE ESTÁNDAR
ESSIEU STANDARD
GRUPPO ASSALE STANDARD

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	32306	2	Tire and Rim 4.80 x 12 655PM, 755PM	Neumático y aro 4.80 x 12	Pneu et jante 4.80 x 12	Pneumatico e cerchione 4.80 x 12
1a	32307	2	Tire and Rim 78 x 13 855PM	Neumático y aro 78 x 13	Pneu et jante 78 x 13	Pneumatico e cerchione 78 x 13
2	34573	2	Dust Cap	Tapa contra polvo	Capuchon antipoussière	Tappo parapolvere
3^	32051	4	Bearing Cone	Anillo interior cojinete	Roulement à cône	Anello interno cuscinetto
4	34501	2	Hub 4-Bolt with Tapered Bearing	Cubo de 4 pernos con cojinete ahusado	Moyeu à 4 boulons avec roulement conique	Mozzo a 4 bulloni con cuscinetto conico
5^	32052	2	Seal Wheel Hub	Sello de cubo de rueda	Joint de moyeu de roue	Guarnizione mozzo ruota
6	22512-2	2	Half Axle Weld	Semieje soldado	Demi-essieu soudé	Gruppo saldato semiassale
7	22511-2	1	Axle Support Weld	Soporte de eje soldado	Support d'essieu soudé	Supporto assale saldato
8^	21497-2	1	Axle Assy Complete (Includes 2,4,6,7)	Conj. de eje completo	Essieu complet	Gruppo assale completo
A	80045	8	Nut LGNUT 1/2-20	Tuerca	Écrou	Dado
B	80316	2	Pin PINCT 1/8 x 1-1/2	Pasador	Goujon	Spina
C	80054	2	Nut NUTSFX 3/4-16	Tuerca	Écrou	Dado
D	80344	2	Washer WSHR 3/4-16	Arandela	Rondelle	Rondella
E	80104	4	Screw HHCS 1/2-13 x 1-1/4 ZN	Tornillo	Vis	Vite
F	80051	4	Nut NUTNY 1/2-13	Tuerca	Écrou	Dado
G	80117	4	Washer WSHR 1/2 MED SPLIT	Arandela	Rondelle	Rondella
H	80343	4	Washer WSHR 1/2 SAE ZN	Arandela	Rondelle	Rondella
I	80536	4	Screw HHCS 1/2-20 x 1-3/4	Tornillo	Vis	Vite
J	80537	4	Nut NUTFL 1/2-20 ZN	Tuerca	Écrou	Dado

^ Not Shown
^ No se ilustra
^ Non représenté
^ Non illustrato



3
4
5
2
1
7
6

PM011-B



TRAILER LIGHTS ASSEMBLY
CONJUNTO DE LUCES DE REMOLQUE
FEUX DE REMORQUE
GRUPPO LUCI RIMORCHIO

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	36002	1	Kit Lights Trailer	Juego de luces de remolque	Kit de feux de remorque	Kit luci rimorchio
2	36003-2	2	Bracket Universal Lights Trailer	Escuadra universal de luces de remolque	Support universel de feux de remorque	Staffa universale luci rimorchio
3	32087	1	Bushing Nylon 5/16 ID x 3/8 OD	Buje de nylon, 5/16 D.I. x 3/8 D.E.	Bague en nylon 5/16 diam. int. x 3/8 diam. ext.	Boccola in nylon 5/16 D_i x 3/8 D_e
4	57622	10	Adhesive Wire Clip	Adhes., pinza de alambre	Attache de fils adhésive	Clip filo adesiva
5	80236	10	Nut NUTKP 1/4 - 20 ZN	Tuerca	Écrou	Dado
6	80347	4	Washer WSHR 1/4 WROT ZN PL	Arandela	Rondelle	Rondella
7	80354	4	Screw HHCS 1/4-20 x 1 GR5 ZN	Tornillo	Vis	Vite
A^	48278	4	Term Fem .25 F-insul 14-16 gage	Borne hembra, 0.25 F-aislado, calibre 14-16	Borne femelle 0.25 F-isol cal. 14-16	Terminale femmina 0.25 F-isolante 14-16
B^	48285	4	Term Male .25 F-insul 14-16 gage	Borne macho, 0.25 F-aislado, calibre 14-16	Borne mâle 0.25 F-isol cal. 14-16	Terminale maschio 0.25 F-isolante 14-16

^ Not Shown
^ No se ilustra
^ Non représenté
^ Non illustrato



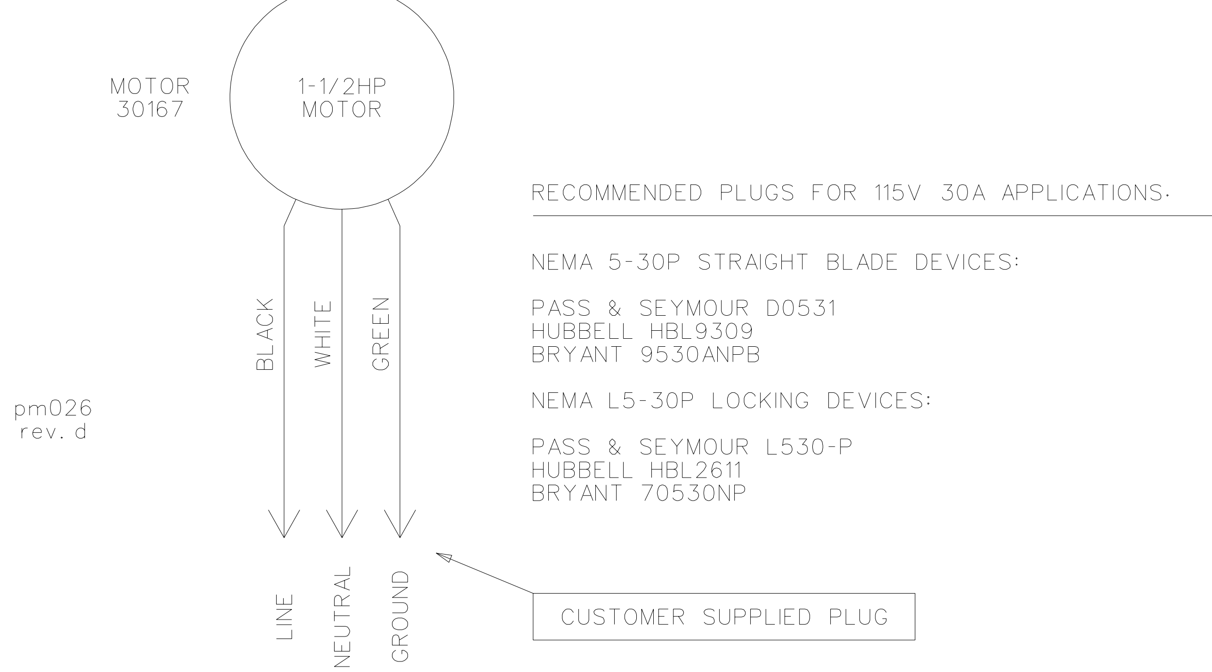
WIRING SCHEMATIC 1.5HP 115V SINGLE PHASE
DIAGRAMA ESQUEMÁTICO DE ALAMBRADO 1.5 HP 115 V MONOFÁSICO
SCHÉMA DE CÂBLAGE 1.5 HP 115 V MONOPHASÉ
SCHEMA ELETTRICO 1.5 HP 115 V MONOFASE

NOTE:

MOTOR IS CONFIGURABLE FOR 115V OR 230V OPERATION BY POSITIONING VOLTAGE SELECTOR ON MOTOR JUNCTION BOX.

PLACE SELECTOR IN 115V POSITION FOR 115V WIRING AS SHOWN BELOW.

DECAL 55024 | WIRED FOR 115V | AFFIX DECAL TO MOTOR.



115VAC (NOMINAL) 30A SINGLE PHASE SERVICE

CONNECT TO A PROPERLY GROUNDED AND PROTECTED ELECTRICAL SERVICE USING A 3-WIRE 10AWG (MINIMUM) EXTENSION CORD SUITABLE FOR OUTDOOR USE. REFER TO THE OPERATOR MANUAL FOR MORE INFORMATION.

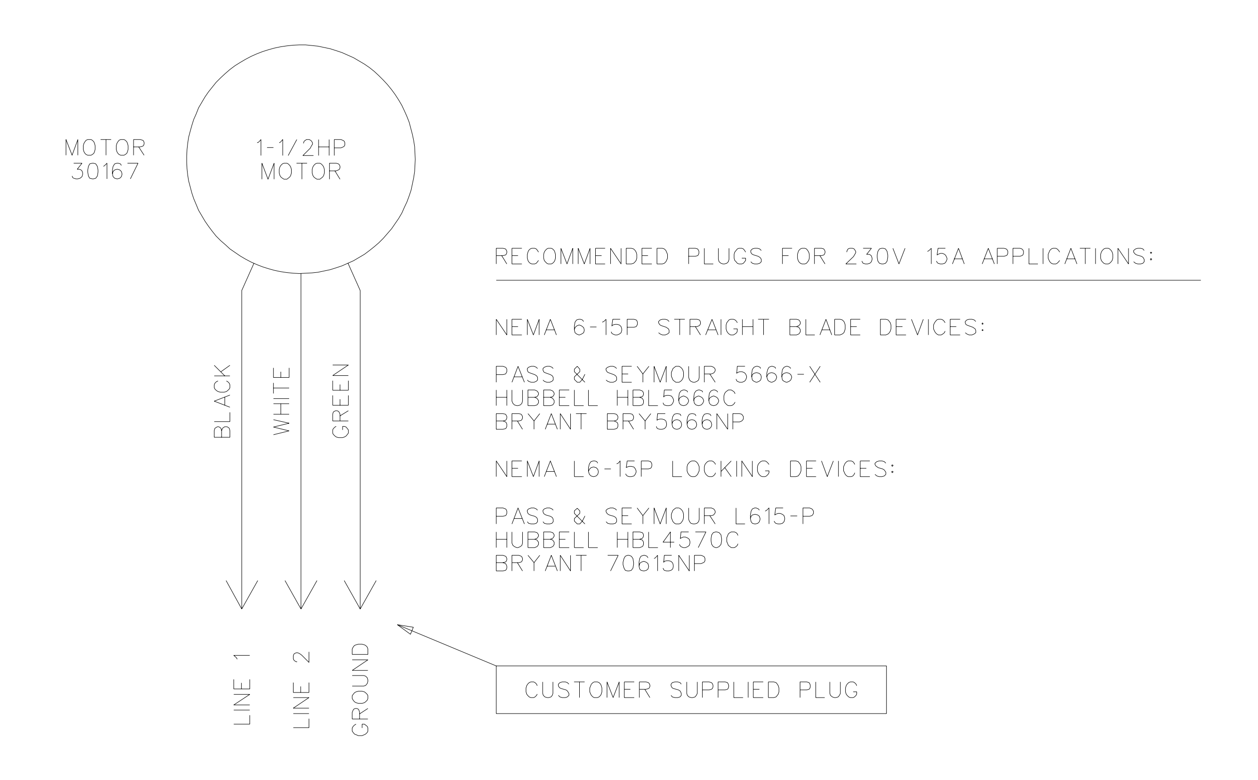


WIRING SCHEMATIC 1.5HP 230V SINGLE PHASE
DIAGRAMA ESQUEMÁTICO DE ALAMBRADO 1.5 HP 230 V MONOFÁSICO
SCHÉMA DE CÂBLAGE 1.5 HP 230 V MONOPHASÉ
SCHEMA ELETTRICO 1.5 HP 230 V MONOFASE

NOTE:

MOTOR IS CONFIGURABLE FOR 115V OR 230V OPERATION BY POSITIONING VOLTAGE SELECTOR ON MOTOR JUNCTION BOX.

PLACE SELECTOR IN 230V POSITION FOR 230V WIRING AS SHOWN BELOW.



CONNECT TO A PROPERLY GROUNDED AND PROTECTED ELECTRICAL SERVICE USING A 3-WIRE 12AWG (MINIMUM) EXTENSION CORD SUITABLE FOR OUTDOOR USE. REFER TO THE OPERATOR MANUAL FOR MORE INFORMATION.

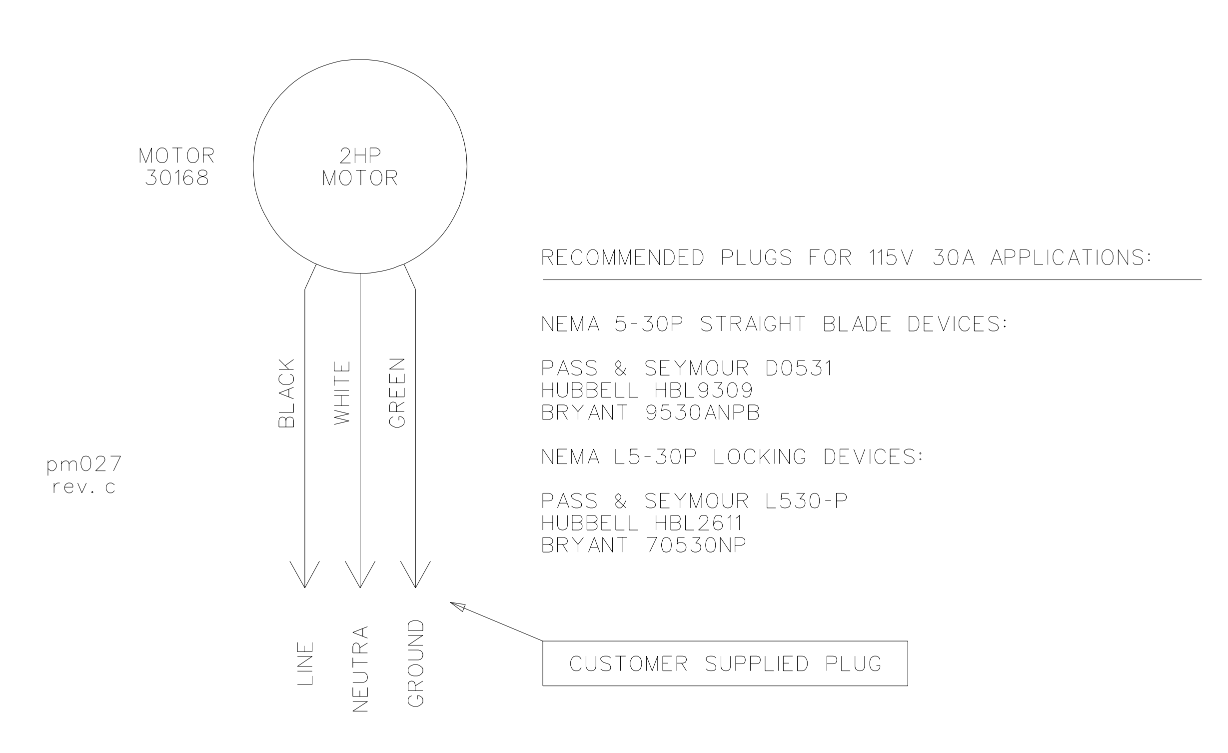


WIRING SCHEMATIC 2HP 115V SINGLE PHASE
DIAGRAMA ESQUEMÁTICO DE ALAMBRADO 2 HP 115 V MONOFÁSICO
SCHÉMA DE CÂBLAGE 2 HP 115 V MONOPHASÉ
SCHEMA ELETTRICO 2 HP 115 V MONOFASE

NOTE:

MOTOR IS CONFIGURABLE FOR 115V OR 230V OPERATION BY POSITIONING VOLTAGE SELECTOR ON MOTOR JUNCTION BOX.

PLACE SELECTOR IN 115V POSITION FOR 115V WIRING AS SHOWN BELOW.



115VAC (NOMINAL) 30A SINGLE PHASE SERVICE

CONNECT TO A PROPERLY GROUNDED AND PROTECTED ELECTRICAL SERVICE USING A 3-WIRE 10AWG (MINIMUM) EXTENSION CORD SUITABLE FOR OUTDOOR USE. REFER TO THE OPERATOR MANUAL FOR MORE INFORMATION.



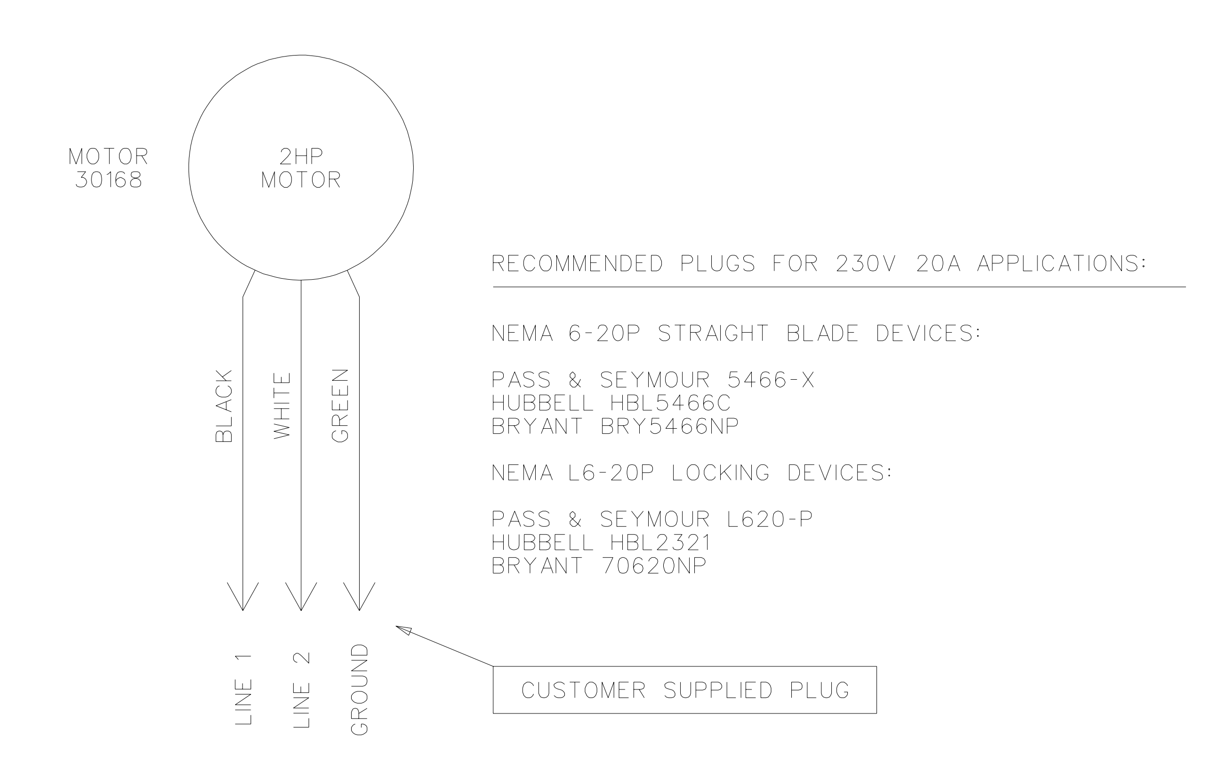
WIRING SCHEMATIC 2HP 230V SINGLE PHASE
DIAGRAMA ESQUEMÁTICO DE ALAMBRADO 2 HP 230 V MONOFÁSICO
SCHÉMA DE CÂBLAGE 2 HP 230 V MONOPHASÉ
SCHEMA ELETTRICO 2 HP 230 V MONOFASE

NOTE:

MOTOR IS CONFIGURABLE FOR 115V OR 230V OPERATION BY POSITIONING VOLTAGE SELECTOR ON MOTOR JUNCTION BOX.

PLACE SELECTOR IN 230V POSITION FOR 230V WIRING AS SHOWN BELOW.

DECAL 55023 — WIRED FOR 230V — AFFIX DECAL TO MOTOR.



CONNECT TO A PROPERLY GROUNDED AND PROTECTED ELECTRICAL SERVICE USING A 3-WIRE 12AWG (MINIMUM) EXTENSION CORD SUITABLE FOR OUTDOOR USE. REFER TO THE OPERATOR MANUAL FOR MORE INFORMATION.



1

This engine has been tested with fuel treated with

STA-BIL®

to prevent gum and varnish residue in tank.

2

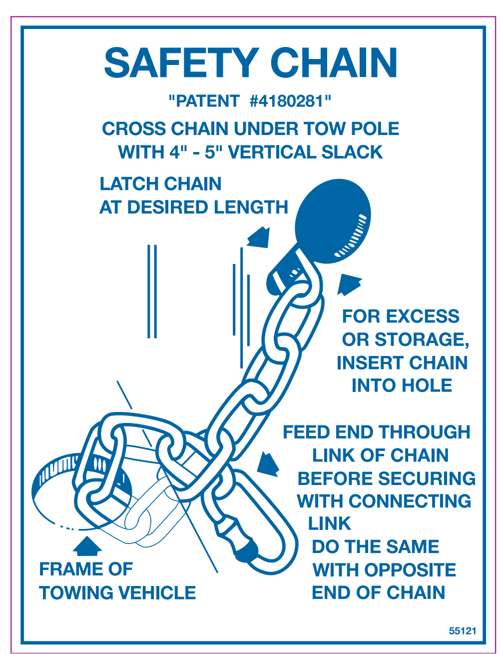
NOTICE

Mixer blades are pre-set at the factory. Some field adjustment may be required to meet local preferences.

55129



6



7





DECAL IDENTIFICATION
IDENTIFICACIÓN DE ETIQUETAS
IDENTIFICATION DES AUTOCOLLANTS
IDENTIFICAZIONE DEGLI ADESIVI

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	55214	1	Decal STA-BIL	Etiqueta - STA-BIL	Autocollant - STA-BIL	Adesivo - STA-BIL
2	55129	1	Tag Mixer Blade Adjustment	Rótulo - Ajuste de paletas mezcladoras	Étiquette - réglage des lames de malaxeur	Etichetta - regolazione lame impastatrice
3	55116	1	Decal Stone Eagle	Etiqueta de águila Stone	Autocollant aigle Stone	Adesivo aquila Stone
4	55259	1	Decal Stone Champion Steel Drum	Etiqueta - Tambor de acero Stone Champion	Autocollant - tambour en acier Stone Champion	Adesivo - tamburo acciaio Stone Champion
^	55402	1	Kit Decals Mixer Features *^Includes Decals 5-7 Below*	Juego de etiquetas de características de mezcladora *^Incluye las etiquetas 5-7 siguientes*	Kit d'autocollants des caractéristiques de la bétonnière *^Comprend les autocollants 5 à 7 ci-dessous*	Kit adesivi caratteristiche impastatrice *^ Include gli adesivi 5-7 sotto indicati*
5	55007	2	Decal Grease Weekly	Etiqueta - Engrasar semanalmente	Autocollant - graisser chaque semaine	Adesivo - lubrificazione settimanale
6	55119	1	Decal Standard Features	Etiqueta de características estándar	Autocollant des caractéristiques standard	Adesivo caratteristiche di serie
7	55121	1	Decal Safety Chain	Etiqueta de cadena de seguridad	Autocollant sur la chaîne de sûreté	Adesivo catena di sicurezza





WARNING

Moving parts can crush and cut.
Do not operate with guards open or removed.
Shut off engine to clean or service.
If equipped with electric motor, disconnect plug before cleaning or servicing.



Las partes en movimiento pueden aplastar y cortar.
No haga funcionar el equipo con las guardas abiertas o si se han retirado.
Apague el motor para limpiar o dar mantenimiento.
Si el equipo tiene un motor eléctrico, desconecte el enchufe antes de dar mantenimiento. 55010

1





WARNING

Moving parts can crush and cut.
Do not operate with guards open or removed.
Shut off engine to clean or service.
If equipped with electric motor, disconnect plug before cleaning or servicing.

ADVERTENCIA

Las partes en movimiento pueden aplastar y cortar.
No haga funcionar el equipo con las guardas abiertas o si se han retirado.
Apague el motor para limpiar o dar mantenimiento.
Si el equipo tiene un motor eléctrico, desconecte el enchufe antes de dar mantenimiento. 55011

2

7



SAFETY INSTRUCTIONS
Read and understand the operator's manual and all safety labels before operating this machine.
Only a trained person is to be permitted to operate this equipment. Training should include operation instruction under normal conditions and emergency situations.
Personnel working on or near this equipment shall be instructed as to the location and operation of pertinent stopping devices.
Under no circumstances are the safety characteristics of this equipment to be altered.
Routine inspections and corrective/preventative maintenance measures are to be conducted to ensure that all guards and safety features are retained and function properly.

IMPORTANTE

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Lea y entienda el manual del operador y todas las etiquetas de seguridad antes de operar esta máquina.
Sólo se permite operar este equipo a las personas capacitadas. La capacitación debe incluir las instrucciones de operación bajo condiciones normales y situaciones de emergencia.
El Personal que trabaja con o cerca de este equipo deberá ser instruido acerca de la ubicación y operación de los dispositivos de paro pertinentes.
Bajo ninguna circunstancia se podrán alterar las características de seguridad de este equipo.
Se deberán llevar a cabo inspecciones de rutina y medidas de mantenimiento correctivo / preventivo para asegurar que todas las guardas y características de seguridad sean retenidas y funcionen adecuadamente.

3



DANGER

Fuel and fumes can explode and burn.
Stop engine and extinguish all flames and smoking materials before refueling.
Use a safety can.

PELIGRO

El combustible y los gases pueden explotar y arder.
Pare el motor y apague todas las llamas y los materiales para fumar antes de reabastecer el combustible.
Utilice un recipiente de seguridad. 55128

5

NOTICE

If safety or hazard decals or operator's manual are missing from this equipment, contact the manufacturer immediately at 1-800-888-9926 or (585) 229-5141

AVISO

Si las etiquetas de seguridad o peligro o el manual del operador faltan en este equipo, contactar inmediatamente al fabricante al 1-800-888-9926 o al (585) 229-5141. 55541





Read and understand operator's manual before using this machine.
Failure to follow operating instructions could result in personal injury or damage to equipment.

ADVERTENCIA

Lea y entienda el manual del operador antes de utilizar esta máquina.
El no seguir las instrucciones de operación puede ocasionar lesiones personales o daños al equipo. 55564

6

4

IMPORTANT

CLEANING INSTRUCTIONS
- Keep drum guard closed.
- Always keep guard lifter connected.
- Keep drum in upright, mixing position.
- Spray mixer with water before mix dries to remove accumulation.
- Rotate drum to dump position to remove debris.

IMPORTANTE

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA
- Mantenga cerrada la guarda del tambor.
- Mantenga siempre conectado el elevador de la guarda.
- Mantenga el tambor en la posición de mezcla, hacia arriba.
- Para retirar la acumulación de mezcla rocíe el mezclador con agua.
- Para retirarla rote el tambor a la posición de vaciado.

55496



DECAL IDENTIFICATION
IDENTIFICACIÓN DE ETIQUETAS
IDENTIFICATION DES AUTOCOLLANTS
IDENTIFICAZIONE DEGLI ADESIVI

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
^	55388	set	Kit Mixer Safety Decals *^ Includes Decals 1-7 Below*	Juego de etiquetas de seguridad de mezcladora *^ Incluye las etiquetas 1-7 siguientes*	Autocollants de sécurité du kit de malaxeur *^ Comprend les autocollants 1 à 7 ci-dessous*	Kit adesivi sicurezza impastatrice *^ Include gli adesivi 1-7 sotto indicati*
1	55010	1	Decal Warning Moving Parts External	Etiqueta - Piezas en movimiento, externas	Autocollant d'avertissement - pièces en mouvement externes	Adesivo avvertimento - parti mobili esterne
2	55011	1	Decal Warning Moving Parts Internal	Etiqueta - Piezas en movimiento, internas	Autocollant d'avertissement - pièces en mouvement internes	Adesivo avvertimento - parti mobili interne
3	55128	1	Decal Danger Fuel Flammable	Etiqueta - Peligro, combustible inflamable	Autocollant de danger - carburant inflammable	Adesivo di pericolo - combustibile infiammabile
4	55496	1	Decal Drum Cleaning Instructions	Etiqueta - Instrucciones de limpieza de tambor	Autocollant, - instructions de nettoyage du tambour	Adesivo - istruzioni di pulizia tamburo
5	55541	1	Decal Notice Missing Decals	Etiqueta - Estar atento a etiquetas faltantes	Autocollant d'avis, - autocollants manquants	Adesivo avvertenza - adesivi mancanti
6	55564	1	Decal Warning Read Manual	Etiqueta - Advertencia, leer el manual	Autocollant d'avertissement - lire le manuel	Adesivo avvertenza - leggere manuale
7	55565	1	Decal Safety Instructions	Etiqueta - Instrucciones de seguridad	Autocollant - consignes de sécurité	Adesivo - instruzioni di sicurezza

^ Not Shown
^ No se ilustra
^ Non représenté
^ Non illustrato



1

IDLE ENGINE 5 MINUTES
BEFORE STOPPING
TO IMPROVE SERVICE LIFE

DEJE FUNCIONAR EL MOTOR EN VACIO DURANTE 5 MINUTOS ANTES DE DETENERLO PARA EXTENDER SU VIDA DE SERVICIO.

55546

2

CAUTION

When equipment is not in use turn the fuel valve to the OFF position.

PRECAUCIÓN

Cuando el equipo no esté en uso gire la válvula de combustible a la posición OFF (apagado)

55570

3

WIRED FOR

115V

55024

4

WIRED FOR

230V

55023



DECAL IDENTIFICATION

IDENTIFICACIÓN DE ETIQUETAS

IDENTIFICATION DES AUTOCOLLANTS

IDENTIFICAZIONE DEGLI ADESIVI

Item	Part No.	Qty	Description	Descripción	Description	Descrizione
1	55546	1	Decal Instruction Engine Idle	Etiqueta - Instrucciones de ralentí del motor	Autocollant d'instructions - ralenti	Adesivo di istruzioni - regime minimo
2	55570	1	Decal Caution Turn Off Valve	Etiqueta - Precaución, cerrar válvula	Autocollant de mise en garde - fermer le robinet	Adesivo attenzione - spegnimento valvola
3	55023	1	Decal Safety Wired for 230V	Etiqueta de seguridad - Alambrado para 230 V	Autocollant de sécurité Câblé pour 230 V	Adesivo di sicurezza cablato per 230 V
4	55024	1	Decal Safety Wired for 115V	Etiqueta de seguridad - Alambrado para 115 V	Autocollant de sécurité Câblé pour 460 V	Adesivo di sicurezza cablato per 115V

Notes/Notas/Notes/Note:

RIGHT BUILT

Stone

655PM, 755PM, 855PM

655PM, 755PM, 855PM


RIGHT
BUILT
Stone
655PM, 755PM, 855PM

CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING: Operation of this equipment and/or engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, and other reproductive harm.

ADVERTENCIA SEGÚN PROPOSICIÓN 65 DEL ESTADO DE CALIFORNIA: El uso de este equipo y/o los vapores de escape del motor de este producto producen agentes químicos reconocidos en el Estado de California como causantes del cáncer, de defectos congénitos y de otros daños al sistema reproductor.





Stone Construction Equipment, Inc.
P.O. Box 150, Honeoye, New York 14471
Phone: (800) 888-9926 (585) 229-5141
Fax: (585) 229-2363
e-mail: sceny@stone-equip.com
www.stone-equip.com

A 100% employee-owned American manufacturer

SPR